

UNDERGRADUATE PROGRAMMES

學士學位課程



聖若瑟大學
UNIVERSITY OF
SAINT JOSEPH



2020 / 2021

CONTENTS

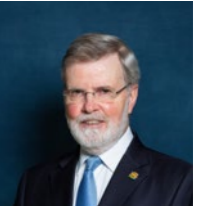
目錄

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 5 | RECTOR'S WELCOME MESSAGE
校長的歡迎詞 | 24 | UNDERGRADUATE PROGRAMMES
本科課程 |
| 6 | VISION AND MISSION
願景與使命 | 26 | PRE-UNIVERSITY
預科 |
| 7 | GRADUATE ATTRIBUTES
畢業生的特質 | 30 | FACULTY OF RELIGIOUS STUDIES
宗教研究學院 |
| 8 | WHY USJ?
為何選擇聖大? | 36 | FACULTY OF HUMANITIES
人文學院 |
| 10 | ROOTED IN TRADITION AND CULTURAL HERITAGE
植根於傳統與文化 | 46 | SCHOOL OF BUSINESS AND LAW
商學及法律學院 |
| 12 | AN INTERNATIONAL UNIVERSITY
國際化的大學 | 52 | SCHOOL OF EDUCATION
教育學院 |
| 14 | EXCELLENT TEACHING AND LEARNING ENVIRONMENT
頂級的教學環境 | 58 | FACULTY OF SOCIAL SCIENCES
社會科學學院 |
| 16 | COLOURFUL CAMPUS LIFE
多姿多彩的校園生活 | 66 | FACULTY OF CREATIVE INDUSTRIES
創意產業學院 |
| 18 | CAREER PROSPECTS
就業前景 | 80 | INSTITUTE OF SCIENCE AND ENVIRONMENT
科學及環境研究所 |
| 20 | INSPIRATIONAL FACILITIES
優越的設施 | 86 | SERVICES AND SUPPORT
服務和支援 |
| | | 88 | APPLYING TO USJ
申請報讀聖若瑟大學 |
| | | 90 | GET CONNECTED
聯絡方式 |





RECTOR'S WELCOME MESSAGE 校長的歡迎詞



At USJ, East and West continue the centuries-old dialogue through which Macao acquired its unique identity. Our close links to the Catholic University of Portugal and to Catholic universities in Angola, Brazil and Mozambique, set us in the privileged position to contribute to Macao as a bridge between China and Portuguese-speaking countries.

We use English as the medium for internal communication and much of our teaching, since this allows us to involve staff and welcome students from many parts of the world, while providing our graduates with an important skill for today's globalised world. Our programmes include modules to broaden student's outlook on the world and stimulate creative thinking.

We care for the professional competence of our graduates, but we are also mindful that they should experience a truly university environment, where they learn to analyse, question, evaluate and decide as responsible members of their community.

澳門獨特的地位始於持續了數百年的東西方對話，這樣的對話在聖若瑟大學裡延續著。我們與葡萄牙天主教大學以及在安哥拉、巴西、莫桑比克等地的天主教大學有密切的聯繫。這使得我們有幸為澳門作為中國與葡語國家之間的橋樑作出貢獻。

聖大使用英文為交流和主要教學語言，這不僅吸引了來自世界各地的員工和學生，同時為我們的畢業生提供現時全球化世界所要求的重要技能。我們的課程包含各類擴展學生世界觀和激發創造性思維的學科。

我們關心畢業生的專業能力，同時也注意到體驗一個真正的大學環境的重要性：在這裡，同學們作為社區中肩負責任的成員學會分析、質疑、評估和做出決策。

Prof. Fr. Peter Stilwell
Rector

薛沛德神父
校長

VISION AND MISSION

願景與使命

Vision

USJ is called to be a leading multicultural Catholic University of China, that stands by the principles of academic integrity, follows international standards in higher education, fosters innovation and upholds humanizing values in all cultures.

Mission

The University of Saint Joseph's mission is to:

- provide the region with a University imbued with a Christian ethos;
- foster the cultural and spiritual heritage of Macao;
- uphold the highest academic standards in teaching, learning and research;
- develop an international academy enriched by cultural interchange and diversity;
- welcome all who seek academic excellence, irrespective of their ethnic, social or religious affiliation;
- nurture an academic community committed to whole person development;
- promote a caring, ethically responsible, economically, socially and environmentally sustainable society.

GRADUATE ATTRIBUTES

畢業生的特質

The six Graduate Attributes at USJ are:

1

INTELLECTUAL RIGOUR

Excellence in all scholars, having clarity in thinking when faced with new knowledge and arguments, and higher order thinking.

2

PERSONAL DEVELOPMENT

Broad knowledge, understanding, respect, commitment and practice about moral, religious, ethical and social values at the personal, social and professional levels.

3

DISCIPLINARY EXPERTIS

Disciplinary Expertise: In-depth knowledge and skills in the chosen discipline and able to complete tasks and create new concepts through systematic and rigorous investigation.

4

LIFELONG LEARNING

Engages in autonomous self-learning to enhance knowledge and skills to match self-sustainability, active service to society and change by effectively creating new thoughts through the process of research and inquiry.

5

PRINCIPLES OF ETHICS AND SERVICE TO OTHERS

Commitment to engage in community service to affect social and environmental change in local and global communities by taking up roles and responsibilities to society and nature. Being a socially responsible and caring member of, and for, the community, with global awareness and participation. Being a service advocate.

6

RESEARCH & HUMAN LITERACY, AND UNDERSTANDING

Uses ICT skills effectively to obtain information resources relevant to an information need to create new knowledge and understanding through the process of research and enquiry. Enhances human capabilities in using technologies, literacies and humanities to research, and explains ideas from digital devices. Reads, interprets and questions texts, using higher order thinking.



WHY USJ? 為何選擇聖大?



ROOTED IN TRADITION AND CULTURAL HERITAGE 植根於傳統與文化

History and tradition inspires our vision of higher education with a universal character, where the East and the West meet

在這個東西交匯的地方，歷史和傳統激發了我們對高等教育的願景



AN INTERNATIONAL UNIVERSITY 國際化的大學

A gateway to the global world of knowledge and career opportunities
能連接全球的知識和就業機會



EXCELLENT TEACHING AND LEARNING ENVIRONMENT 頂級的教學環境

Small class sizes and interactive learning provided by world-class teaching staff

由世界級的教學團隊提供小班課堂與互動式教學



COLOURFUL CAMPUS LIFE 多姿多彩的校園生活

Diversity at the core of an enriching and exciting academic experience

多元化和豐富的校園生活



CAREER PROSPECTS 就業前景

Find the challenges and opportunities to work at the international level

尋找在國際上的工作挑戰和機遇



INSPIRATIONAL FACILITIES 優越的設施

A student-centred learning ecosystem to foster your academic achievements

以學生為中心的學習系統，可培養您的學術成就

Know more about USJ
進一步瞭解聖大

ROOTED IN TRADITION AND CULTURAL HERITAGE 根植於傳統與文化



The University of Saint Joseph (Macao) is a Catholic university of China, rooted in a long tradition of intercultural exchange that has been the hallmark of Catholic higher education in Macao since the College of Saint Paul, founded in 1594. The project of the Jesuit fathers Valignano, Ruggieri and Ricci inspires our view of higher education with a universal character capable of promoting creative dialogue between the cultural, scientific, ethical and philosophical traditions of China and Europe. The combined local and Portuguese roots of the University make it particularly suited to embody at the academic level Macao's strategic objective to act as a platform from which to boost relations between China and Portuguese-speaking countries.

聖若瑟大學（澳門）是一所中國的天主教大學。她根植於在澳門源遠流長的跨文化交流的傳統，這一傳統自1594年聖保祿學院成立之時起便成為澳門天主教高等教育的標誌。我校對高等教育的普世特質的堅信，啟迪於耶穌會范禮安、羅明堅和利瑪竇等傳教士的事業，致力推進中國與歐洲之間在文化、科學、倫理和哲學傳統各領域上創造性的對話。聖若瑟大學結合了本土與葡萄牙的深厚淵源，使我校特別能夠彰顯和配合澳門在學術層面上作為促進中國與葡語國家間關係的平台這一戰略目標。

ETHICAL AND HUMANISTIC VALUES

In recognition of its heritage, USJ has developed as an international academy in which East meets West. Our university's commitment to academic excellence and to whole person development fosters our vision of a caring, ethically responsible, economically, socially and environmentally sustainable society.

"Scientia et Virtus" (Knowledge and Virtue), motto of the Catholic Diocese of Macao, guides our academic community to a harmonious pursuit of truth and the common good, for the benefit of humanity, the Chinese people and Macao's own multicultural society.

道德與社會責任的承載

因其獨特的歷史，聖大已發展成為一所東西方文化交流的國際性大學。我們承諾追求學術卓越和全人發展，以造就一個充滿愛心，負責任，對經濟、社會和環境均可持續發展的社會為願景。

天主教澳門教區的座右銘“科學與道德”，指引我校的學術社群和諧地追求真理和公共利益，以造福全人類、全中國及本澳這個多元文化的社會。

AN INTERNATIONAL UNIVERSITY

國際化的大學



USJ is an international university that welcomes all who seek academic excellence. Our multinational student and staff communities are key actors for a cultural interchange branded by diversity and holistic development. Our qualified team of academic staff combines different backgrounds, ranging from experienced professionals to local and international academics. We are confident that studying at USJ will provide you the insightful knowledge needed to embrace a learning experience at the international level.

聖大是一所國際大學，歡迎所有想追求學術卓越的人士加入。我們的員工和學生來自世界各地，是多元文化交流平台的重要參與者。我們高素質的學術團隊由經驗豐富的本地及國際專業人員組成。入讀聖大，您將會獲得國際水平的學習體驗和前沿的知識。

60+

nationalities are represented at USJ.
Join a truly international community in Macao.
國籍的人士組成，形成一個真正的國際社區。

INTERNATIONAL COMMUNITIES AND NETWORKS

USJ continuously recruits an impressive number of international staff and students to foster networking with other universities at the international level. Every day presents the chance to discover new cultures and create new relationships with like-minded individuals from all over the world.

ACADEMIC AND INSTITUTIONAL COOPERATIONS

USJ works closely with a number of universities worldwide. This cooperation is fruitful in exchanging resources, knowledge and best practices. Through these agreements our students and faculty are given the opportunity to spend a period of time at partner universities.

國際社會和網絡

聖大不斷招募大量的國際學者和學生，以促進與全球大學的聯繫。在聖大，每天你都有機會探索不同的文化，並與來自世界各地、志趣相投的人成為朋友。

學術合作機構

聖大與全球多所大學也有著緊密的合作。這種富有成效的國際化交流合作是通過資源共享、文化交流、以及異地實踐來具體操作的。通過學校雙方達成的協議，我們的學生和教職員有機會在對方的校園學習與生活一段時間。

EXCELLENT TEACHING AND LEARNING ENVIRONMENT

頂級的教學環境



High quality teaching and learning stands at the centre of USJ's development. Our university inherits the longstanding tradition of a Catholic whole-person education. We aim to create a vibrant and inclusive environment that promotes each student's whole-person development. Extra-curricular activities are organized to complement the University's academic curriculum and enrich students' educational experience. When you are part of the USJ community, you will find many opportunities to get involved and make lifelong friends.

為學生提供高質量的教學環境是聖大發展的核心部分。我們繼承了天主教全人教育的悠久傳統。我們致力於創造一個充滿活力的學習環境，包容而令人有歸屬感，在關心學生的專業能力培養的同時，注重他們的整體發展。通過各類課外活動補充大學的學術課程和豐富同學們的教育體驗。在聖大的社區裡，同學們會找到很多方法來參與其中，並交到終身的朋友。

WORLD-CLASS TEACHING STAFF

A significant feature of USJ's programmes is its Visiting Scholar system which engages distinguished scholars from all over the world. At USJ, students will have face-to-face opportunities to learn from top-level international scholars in their respective professional fields. Such teaching environment makes together a locally relevant and internationally updated curriculum.

世界級的教學團隊

聖大師資的一大特色是我們擁有來自世界各地知名大學的訪問學者。在聖大學習，同學們將有機會向所在專業領域的國際頂尖學者面對面交流和學習。這樣的教學環境使得課程兼具本土相關性和國際前沿性。

INTENTIONALLY SMALL CLASSES WITH INTERACTIVE LEARNING

USJ adopts small class teaching and learning mode with the aim of stimulating intensive discussion and thinking through interaction. The small-class arrangement not only promotes the communication between teachers and students as well as peer learning, but also help to enhance students' soft skills, such as interpersonal communication, teamwork skills, language and expression, critical thinking and creativity.

小班課堂與互動式教學

聖大採用小班教學的模式，希望通過互動激發深度討論和思考。這樣的教學方式，不僅有助於促進師生交流，同輩學習，更能夠提高同學們的“軟技能”，例如人際交往溝通技能，團隊合作力，語言表達能力，反思力和創造力等等。

COLOURFUL CAMPUS LIFE

多姿多彩的校園生活

Come and visit USJ on any given day and you are likely to find a concert, debate, public lecture or another academic or cultural activity. Besides strong academic programmes, being a student at USJ is an enriching and participatory experience that enables you to develop multiple skills and interests.

步入聖大，隨時都可能見到音樂會、辯論、公開演講、或其他學術或文化活動。除了強大的學術課程以外，到聖大讀書可讓學生豐富各種知識和閱歷，發展多種技能和興趣。

SOCIAL EVENTS

To facilitate students in adjusting to their new residence in Macao, the Office for Student and Alumni Affairs in coordination with the Student Association organises a periodic/annual gathering of International Students. This event aims to introduce the international students to each other and enhance their sense of belonging. In doing so, the students may feel more comfortable in their shared residences. Additionally, international students are also engaged and invited to take part in different school events and volunteer activities like Clubs Day, Open Day and the Student Ambassador Programme.

EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES

Besides the normal academic activities, students are encouraged to join one or more of the many student clubs that exist at USJ in different areas, including debating, reading, sports, dancing and many others. The university also offers a range of cultural activities (seminars, concerts, workshops, international day, etc.) inviting students to broaden their interests.

團體活動

為了幫助學生更容易適應澳門的生活環境，學生及校友事務部與學生大使共同協調合作，舉辦定期/年度的留學生聚會。這樣的活動旨在引導國際學生相互認識，並增強他們的歸屬感。與此同時，學生在一個多元的居住環境裡能感到更舒服自在。除此之外，我們也鼓勵留學生參加不同的學校活動和志願者活動，例如：俱樂部日、開放日、學生大使計劃等等。

課外活動

除了常規的學術活動，我們鼓勵學生加入各種校內學生俱樂部，其中包括：辯論、閱讀、運動和舞蹈等等。本校又提供一系列的文化活動，如：研討會、音樂會、工作坊和國際日等等。我們努力做到讓學生有多元的興趣愛好和發展空間。



CAREER PROSPECTS

就業前景

All the degree programmes provided are approved by the Macao Special Administrative Region Government. Our programmes have proved to be well accepted internationally, as demonstrated by the capacity of our graduates to find employment in different sectors and regions, or to proceed for further studies in universities around the world.

大學所有的學位課程都通過了澳門政府的審批。我校課程已得到國際上的廣泛認可，可由我們的畢業生在不同行業和地區競爭就業的能力，或在世界各地的大學升學深造的能力所佐証。

INTERNSHIP AND CAREER DEVELOPMENT

USJ has signed agreements with nearly 50 local partners to provide support for our students' career development and ensure the best possible opportunities for our students as they transition into the professional world.

CAREER SERVICES

We provide help and support to our students in their career development through a wide range of personal advice sessions, workshops, and course training. Through these initiatives, USJ students are well prepared in skills and up for the challenges of the global workplace.

實習機會與職業生涯規劃

共有多於50間本地機構與我校合作，助學生規劃職業生涯，並為畢業生提供最適合的就業渠道和機會。

就業指導

我們透過一系列的個人輔導、工作坊和課程培訓為學生的生涯發展提供幫助和支持。通過這些活動，學生能掌握技能以應對全球工作場所的挑戰。



INSPIRATIONAL FACILITIES

優越的設施

University of Saint Joseph (USJ) has three campuses: Ilha Verde Campus, Seminary Campus, and NAPE Campus. The three campuses are located in three distinct districts of Macao, providing unique learning and living environment to the staff and students.

聖若瑟大學主要由三個校舍組成：青洲主校舍、新口岸校舍和聖若瑟修院校舍。三個校舍分別位於澳門本島三個具有代表性的區域，為聖若瑟大學的師生提供了獨特的學習生活環境。

3

campuses to explore
校舍在你附近



ILHA VERDE CAMPUS

Ilha Verde Campus is the main campus of USJ. The theme of this campus is environmental-protection, and it includes state-of-the-art technology and design to minimize the use of energy, materials and water, being nicknamed the "Green Campus".

The Green Campus is very close to Ilha Verde Border, which only takes 20 minutes' walk to mainland China. Moreover, Green campus is located at one of the major residential areas in Macao, students can have a quiet and beautiful learning environment here.



SEMINARY CAMPUS

Seminary Campus, also known as the Saint Joseph's Seminary and Church, was established in 1728, it is one of the designated sites of the Historic Centre of Macao enlisted on the UNESCO World Heritage List.

USJ is the only university in Asia that offers courses in a World Heritage Site. Moreover, many other World Heritage Sites are nearby, such as Dom Pedro V Theatre and Sir Robert Ho Tung Library. The Faculty of Religious Studies is located at Seminary Campus.



NAPE CAMPUS

NAPE Campus is where the Institute of Science and Environment located. NAPE is the business and culture district of Macao, besides commercial buildings, institutions such as Macao Science Centre, Macao Cultural Centre and Macao Museum of Art are also located in this area.

青洲校舍

青洲校舍是聖大的主校舍。青洲校舍是一個完整意義上的“綠色校園”，採用尖端的能源技術，以最大限度的減少能源消耗。

青洲校舍緊鄰青茂口岸，只需20分鐘的步行便可到達珠海拱北。而且，青洲校舍位於澳門其中一個主要的居民區。這裡環境優美，遠離市中心的喧囂，設施先進而完備。

聖若瑟修院

聖若瑟修院校舍，是指聖若瑟修院及聖堂，建立於1728年，是聯合國教科文組織世界遺產委員會《世界遺產名錄》中，澳門歷史城區的組成部分。聖大是亞洲唯一一所高校於世界文化遺產建築內提供課程。此外，聖若瑟修院校舍也緊鄰著很多文化遺產建築，如聞名於世的崗頂劇院和何東圖書館。聖大的宗教研究學院位於聖若瑟修院內。

皇朝校舍

環境科學研究所位於新口岸校舍，新口岸區是澳門最負盛名的商業文化中心之一，澳門科學館、澳門藝術博物館和澳門文化中心也位於此區。







UNDERGRADUATE PROGRAMMES

本科課程

PRE-UNIVERSITY 預科

FOUNDATION YEAR IN PHILOSOPHY
哲學先修班

PORTUGUESE INTENSIVE COURSE
葡語密集課程

PRE-UNIVERSITY
預科

FACULTY OF RELIGIOUS STUDIES 宗教研究學院

BACHELOR OF CHRISTIAN STUDIES
基督宗教研究學士學位課程

FACULTY OF HUMANITIES 人文學院

ASSOCIATE DIPLOMA IN PORTUGUESE-CHINESE TRANSLATION
葡中翻譯副學士文憑課程

BACHELOR OF PHILOSOPHY
哲學學士學位課程

BACHELOR OF PORTUGUESE-CHINESE STUDIES
(LANGUAGE AND CULTURE)
葡萄牙與中國研究（語言及文化）學士學位課程

BACHELOR OF PORTUGUESE-CHINESE TRANSLATION STUDIES
葡中翻譯研究學士學位課程

SCHOOL OF BUSINESS AND LAW 商學及法律學院

BACHELOR OF BUSINESS ADMINISTRATION
工商管理學士學位課程

SCHOOL OF EDUCATION 教育學院

BACHELOR OF EDUCATION
教育學學士學位課程

FACULTY OF SOCIAL SCIENCES 社會科學學院

BACHELOR OF PSYCHOLOGY
心理學學士學位課程

BACHELOR OF SOCIAL WORK
社會工作學士學位課程

FACULTY OF CREATIVE INDUSTRIES 創意產業學院

ASSOCIATE DIPLOMA IN MEDIA PRODUCTION
媒體製作副學士文憑課程

ASSOCIATE DIPLOMA IN PRODUCT DESIGN
產品設計副學士文憑課程

BACHELOR OF ARCHITECTURAL STUDIES
建築研究學士學位課程

BACHELOR OF COMMUNICATION AND MEDIA
傳播與媒體學士學位課程

BACHELOR OF DESIGN
設計學學士學位課程

BACHELOR OF DIGITAL CINEMA
數碼電影學士學位課程

BACHELOR OF FASHION DESIGN
時裝設計學士學位課程

INSTITUTE OF SCIENCE AND ENVIRONMENT 科學及環境研究所

BACHELOR OF ENVIRONMENTAL SCIENCE
環境科學學士學位課程

FOUNDATION YEAR IN PHILOSOPHY

哲學先修班



COURSE DURATION 學制	TEACHING MEDIUM 授課語言	CAMPUS 校舍	PROGRAMME COORDINATOR 課程主任
1 Year Full-Time (Day) 1年全日制 (日校)	English 英語	Seminary Campus 聖若瑟修院	Franz Gassner franz.gassner@usj.edu.mo

The programme "Foundation Year in Philosophy" prepares students for the study of Catholic Theology.

The one-year programme covers the modules English I and II, Latin I and II, Logic, Ontology, Asian Philosophy, History of Classical Philosophy, History of Medieval Philosophy, Philosophy of Knowledge, Philosophical Anthropology, Axiology and Ethics, and Phenomenology of Religion. The programme is required for students who pursue the canonical ecclesiastical degree (five years) granted by the Faculty of Theology, Catholic University of Portugal (Universidade Católica Portuguesa). Students enroll in the Foundation Year of Philosophy before taking the four-year Bachelor of Christian Studies. The programme also suits students interested in acquiring a solid philosophical foundation for further studies in Science, Humanities or Comparative Religion.

「哲學先修班」課程是為有興趣報讀天主教神學之學生而設的預科課程。

課程為期一年，涵蓋單元英語I和II、拉丁語I和II、邏輯學、本體論、亞洲哲學、古典哲學史、中世紀哲學史、知識哲學、哲學家類學、價值論和倫理學以及宗教現象學。凡希望得到由葡萄牙天主教大學神學院頒發的神職人員神學學位（5年制）的學生都必須就讀此課程，在完成哲學先修班後再修讀四年制的基督宗教研究學士學位課程。此課程亦適合為有意在科學、人文和宗教領域進一步發展的學生鞏固其哲學基礎。

STUDY PLAN // 學習計劃

- Ecclesiastical Latin I-II
- History of Classical Philosophy
- History of Medieval Philosophy
- Axiology and Ethics
- Philosophy of Knowledge
- Logic
- Asian Philosophy
- Phenomenology of God
- Philosophical Anthropology
- English as a Second Language
- English as a Second Language (Intermediate Grammar)
- English as a Second Language (Reading, Writing & Speaking)
- 教會拉丁文 I-II
- 古典哲學史
- 中世紀哲學史
- 價值論與倫理學
- 知識哲學
- 邏輯學
- 亞洲哲學
- 神論現象學
- 哲學家類學
- 英語為第二語言
- 英語為第二語言 (中級文法)
- 英語為第二語言 (閱讀、寫作和口語)

PORTUGUESE INTENSIVE COURSE

葡語密集課程



COURSE DURATION 學制	TEACHING MEDIUM 授課語言	CAMPUS 校舍	PROGRAMME COORDINATOR 課程主任
1 Year Full-Time (Day) 2 Years Part-Time (Evening) 1年全日制 (日校) 2年兼讀 (夜校)	Portuguese 葡語	Ilha Verde Campus 青州校舍	Vera Borges vera.borges@usj.edu.mo

The Portuguese Intensive Course is designed to enable beginner students to reach B1 level written and oral communication skills, according to the Common European Framework of Reference for the Languages.

Bearing in mind China's national policy towards the training of Portuguese bilingual talents in Portuguese-Chinese and the requests received from Macao SAR Government to contribute to Macao's role as a platform for the teaching and enhancement of the use of Portuguese, the Department of Portuguese offers an Intensive Course in Portuguese (as a foreign language). The intensive preparation is structured to train students to reach the necessary level of proficiency in order to apply to Bachelor courses requiring B1 level, in Macao, in Portuguese universities or in the application for an exchange programme. The teachers of this programme include native speakers of Portuguese and one bilingual teacher (Chinese/Portuguese) who are experienced and specialised in the teaching of Portuguese as a foreign language.

葡語密集課程專為希望在書寫以至口語交際技能打好基礎的學生而設，使他們的葡語水平在歐洲共同語言參考標準能達到B1等級。

根據中國對於中葡雙語人才培訓政策及澳門特區政府提供的要求推動澳門成為葡萄牙語的教學平台，特意提供葡語密集課程。密集課程讓學生達到必要的語言水平 (B1)，以申請本澳、葡語大學的本科學位或交換生項目。對於想在澳門成為葡語教師的學生們，他們可以於畢業後報讀本校的教育學士學位課程。本課程的教師包括母語為葡語的教師及一位擁有豐富的教學經驗的中葡雙語教師。

STUDY PLAN // 學習計劃

- Structure of the Portuguese Language I-II
- Phonetics of Portuguese
- Reading in Portuguese
- Writing in Portuguese I-II
- Portuguese Conversation Practice I-II
- Portuguese Selected Readings
- Language and Culture
- 葡萄牙語的結構 I-II
- 葡萄牙語語音
- 葡萄牙語讀誦
- 葡萄牙語寫作 I-II
- 葡萄牙語會話 I-II
- 葡萄牙語選讀
- 語言與文化

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- Students will be able to apply to the Bachelor of Portuguese-Chinese studies, Associate Diploma in Portuguese-Chinese Translation studies or Bachelor of Portuguese-Chinese Translation studies.
- 學生可繼續升讀葡中翻譯研究學士學位課程、葡中翻譯副學士文憑課程或葡中翻譯學士文憑課。

RECOMMENDED PRIOR KNOWLEDGE // 建議先備知識

Portuguese proficiency with A1 level according to the Common European Framework of Reference for Languages. Completed Form 5 qualifications are required.

葡語水平在歐洲共同語言參考標準達到A1等級。中五畢業。



COURSE DURATION	TEACHING MEDIUM	CAMPUS	PROGRAMME COORDINATOR
學制 1 Year Full-Time (Day) 1年全日制 (日校)	授課語言 English 英語	校舍 Ilha Verde Campus 青州校舍	課程主任 Karen Tagulao karentagulao@usj.edu.mo

KEY FEATURES // 課程特色

- Students of the Pre-University Programme at USJ come from all corners of the world such as US, UK, Australia and South East Asia
- Each year, around 1/3 of the students move on to other universities in Macao while 2/3 of the students advance to Bachelor programmes at USJ
- Extra one-on-one assistance available for students having difficulties in English and other subjects
- 聖若瑟大學預科學生來自世界各地，如美國、英國、澳洲和東南亞
- 每年約 1/3 預科學生會轉至澳門其他大學升學，而約2/3預科學生會選擇留在聖若瑟大學修讀學士學位課程
- 可對英語或其他學科有困難的學生進行一對一協助

RECOMMENDED PRIOR KNOWLEDGE // 建議先備知識

- High School qualifications
- 具中學資格

The Pre-University Programme prepares students for the self-propelled, interactive and collaborative style of study that forms the core value of learning at USJ and elsewhere.

The Pre-University Programme is a one-year programme that offers a range of courses that prepares students for studies at the university level. The programme emphasises the English language development of the students along with coverage spanning from humanity courses to science subjects. After completion of the programme, students will be qualified to apply to any Bachelor programmes at USJ.

This programme is not equivalent to the Form 6 or Grade 12 (High School curricula) required and recognised by the Higher Education Bureau.

預科課程可令學生適應自主、互動及協助的學習方式，這是在聖若瑟大學及世界各地學習的核心價值。

預科課程為期一年，提供一系列的課程，為學生進入大學學習做準備。本課程注重學生的英語水平發展，課程涵蓋人文科目到科學科目。完成本課程後，學生將有資格申請在聖若瑟大學的任何學士學位課程。

預科課程不同於高等教育局要求並認可的中學六年級或十二年級（高中課程）。

STUDY PLAN // 學習計劃

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • English Language I-II • Probability and Statistics I-II • Life Sciences I-II • Physical Sciences I-II • Human Geography I-II • Theory of Knowledge I-II • Algebra and Geometry • Economics • Accounting • Computer Applications • Information Technology • Sociology I-II | <ul style="list-style-type: none"> • 英語 I-II • 概率和統計 I-II • 生命科學 I-II • 物理科學 I-II • 人文地理 I-II • 知識理論 I-II • 代數和幾何 • 經濟學 • 會計 • 電腦應用 • 資訊科技 • 社會學 I-II |
|--|---|



BACHELOR OF CHRISTIAN STUDIES
基督宗教研究學士學位課程

FACULTY OF RELIGIOUS STUDIES 宗教研究學院



The Faculty of Religious Studies (FRS) is a community of scholars and students engaged in research, teaching and studying the disciplines of Philosophy and Theology, together with other necessary, ancillary disciplines. Traditionally, our fields of study were referred to as the Handmaid and the Queen of the Sciences and here, at the University of Saint Joseph, we can proudly claim our place at the heart of the academic work and mission of this Catholic University.

Two giants of Catholic philosophy and theology give us our basic orientation. St. Thomas Aquinas, the great Dominican theologian, teaches us that human nature is created with the capacity to know and love God; he is naturally *capax Dei*. St. Augustine, the other guide, is often called the teacher of grace, *doctor gratia*. He reminds us that we long to know God in the depths of our hearts and we cannot be at rest until we do. Created to live in communion with his Creator each human being is a free and intelligent individual, integrated in the community with his or her own duties and rights and the connecting link between the two great spheres of reality – the material and the spiritual – and fully belonging to both. Accordingly, wherever there is human life, there is religion.

Understanding religion in its historical, social, political, intellectual, and artistic aspects is, therefore, self-evidently important. Nevertheless, whilst necessary to understand the human condition, such an approach is not sufficient, since it does not fully engage with the truth claims of religion in general and specifically with the Christian claim of God's definitive and full self-revelation in Jesus Christ. FRS provides a venue within the University of Saint Joseph and the wider local community for the exploration of the religious, historical, intellectual, social, and cultural aspects of the various religious traditions and especially those of the Christian faith. It is both a place where religion can be encountered and studied and one in which all can come to engage with the Catholic faith, understood as a life-giving *sacra doctrina*, Holy Teaching. Being situated in Macao, FRS continues the long tradition of dialogue between faith and culture.

歡迎各位。宗教研究學院 (FACULTY OF RELIGIOUS STUDIES) 是由學者及學生組成的學術團體，參與研教哲學、神學，及其他必然相關的輔助科目。傳統上我們的學科被稱為「眾學科中之僕婢及皇后」(THE HANDMAID AND QUEEN OF THE SCIENCES)，因此本學院能昂首自視為聖若瑟大學這所天主教大學的學術工作及使命的核心。

兩位天主教神哲學界偉人為本學院提供了思想方針。道明會的神學泰斗聖多馬斯亞奎納 (ST THOMAS AQUINAS)，亦稱「人文聖師」(DOCTOR HUMANITATIS)，教導人性本身是開放及良善的，而此接納天主的本能 (CAPAX DEI) 是自然生來的。本院另一位嚮導是聖奧斯定 (ST AUGUSTINE OF HIPPO)，世稱「恩寵聖師」(DOCTOR GRATIAE)。他指出，我們從心深處渴望認識天主，若不達成，總不止息。每個人被造，都是自由有理智的個體，為與他的創造主共融生活，並融合於團體中，各享權責；人是現實兩大界別一物質與精神的橋樑樞紐一人亦全然屬於兩者。職是之故，凡有人類生命之處，就有宗教。

因此，認識宗教的歷史、社會、政治、學術，和藝術層面，顯然重要。不過，雖則我們有必要認識人的處境，但畢竟這單純從人的角度研究宗教有欠充分，因為光靠人性幅度，未能完全透析宗教主張的真理，尤其是基督宗教宣稱天主在耶穌基督的確切完滿自我啟示。本宗教研究學院在聖若瑟大學及廣大本地社會提供場所，探究各宗教傳統，特別是基督信仰的宗教、歷史、學術、社會，和文化層面。在本學院，人人均可親歷並研修宗教，來參與了解天主教信仰作為一份賦予生命的「神聖教義」(SACRA DOCTRINA)。本學院植根澳門，繼承著信仰與文化交流的良久傳統。

Dean of the Faculty of Religious Studies
宗教研究學院院長

The Rev'd Professor Stephen Morgan, DPhil (Oxon) 麥侍文執事
frs@usj.edu.mo

BACHELOR OF CHRISTIAN STUDIES

基督宗教研究學士學位課程



KEY FEATURES // 課程特色

- International setting of students and faculty members
- Study of Biblical languages (Greek and Hebrew)
- Senior students write and defend a thesis/dissertation
- UCP grants graduates of USJ's programme of Christian Studies the first canonical degree in Theology, recognised by all Catholic Theological Faculties
- 師資生源國際化
- 研究聖經語言（希臘語和希伯來語）
- 高年級學生編寫論文並進行答辯
- 聖若瑟大學基督宗教研究課程的畢業生同時獲葡萄牙天主教大學授予的教會認可神學學位，亦即全球天主教神學院一致認可之學歷。

RECOMMENDED PRIOR KNOWLEDGE // 建議先備知識

- Completion of Secondary education; proficiency in the English language.
Students pursuing the canonical ecclesiastical degree (five years) granted by the Faculty of Theology, Catholic University of Portugal (UCP), are required to enroll in the Foundation Year of Philosophy Studies before joining the BCS programme.
- 中六畢業，擁有熟練的英語程度
有志修讀由葡萄牙天主教大學神學院頒授的教會認可神學學位 (Canonical Ecclesiastical Degree, 5 years) 的學生，在參加本課程之前須先修讀哲學先修班。

Our Christian Studies programmes are designed for:

Those enrolled in the degree of Bachelor of Christian Studies. This is meant for anyone interested in an initial degree in Catholic theology – whether they be members of the Catholic lay faithful, religious men/women, those preparing for the diocesan priesthood or even simple men and women of goodwill, who wish to know more.

For those preparing for the ordained ministry in the Catholic Church, who require a canonical Bachelor's degree in Catholic Theology, a Foundational Year in Philosophy is offered. The Bachelor of Christian Studies prepares students for teaching and pastoral ministries, or further studies in Theology. The Faculty of Religious Studies also hosts lectures, conferences, and evening classes for all comers from local society, seeking always to witness to Christ and to foster a sense of belonging to a vibrant intellectual and faith community.

本課程是為對基督宗教研究有興趣的人士：

旨在準備學生在教會及社會擔任各種各樣的角色，包括教會聖職及其他社會牧職，如基督宗教教育、兒童及青年牧民、婦女牧民、神師輔導、傳播及媒體工作、宗教交談、人文科研、宗教學和神學研究。

澳門在亞洲一直擁有培訓人才服務教會及社會的悠久傳統。為遵循聖若瑟大學使命：「承傳澳門和東南亞地區的天主教傳統和人文教育」，基督宗教研究學士學位是一個創新課程，培養學生成為聖職人員、修士、修女，及平信為教會及社會服務。通過其自身文化及新文化的相互交匯，學生將接觸到哲學、歷史、聖經、神學，和專研等課程。此全面的課程旨在培養學生成為負責任的人和基督徒，使他們對時代的徵兆有敏銳的辨察力、學會尊重和欣賞各地人民的尊嚴及傳統。

COURSE DURATION
學制
4 Years Full-Time (Day)
4年全日制（日校）

TEACHING MEDIUM
授課語言
English
英語

CAMPUS
校舍
Seminary Campus
聖若瑟修院

PROGRAMME COORDINATOR
課程主任
Franz Gassner
franz.gassner@usj.edu.mo

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- Ordained ministry in the Church
- Moral and religious education
- School leadership and school pastoral
- Pastoral and social services
- Chaplaincy (e.g. school, hospital, migrants, etc.)
- Formation in religious communities
- Inter-religious dialogue and mission
- Spiritual direction, supervision, and retreat
- Communication and culture education
- Community organisation, community development and leadership
- Ethic boards
- Further studies in humanities, religious studies, and theology
- 聖職人員
- 道德和宗教教育
- 學校牧民和發展
- 牧民和社會服務
- 神師（如學校、醫院、移民等）
- 在宗教團體中進行培育服務
- 靈修避靜退省指導
- 宗教交談
- 傳播及媒體
- 社區發展和領導
- 倫理督導
- 在人文、宗教學及神學進一步研究和繼續深造



STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR

- Introduction to Biblical Studies
- Fundamental Theology: Revelation and Tradition
- Introduction to Christianity
- Fundamental Theology: Faith and Theology
- Aesthetic Theology
- Christian Attitudes Towards War, Peace and Revolution
- English I-IV
- Classical Greek I-II

第一學年

- 聖經研究入門
- 基本神學：啟示與傳統
- 基督宗教入門
- 基本神學：信仰與神學
- 美性神學
- 基督徒面對戰爭，和平與革命的態度
- 英語 I-IV
- 古典希臘文 I-II

YEAR 2

- Church History: The Age of the Fathers
- Church History: The Great Divisions
- Moral Theology
- Doctrine of God
- The Challenge of Being Human: A Theological Anthropology for Our Time
- Torah and Early Israel
- Patristics
- Christology
- The Synoptic Gospels
- The Acts of the Apostles
- English V-VI
- Biblical Hebrew I
- New Testament Greek

第二學年

- 教會史：教父時代
- 教會歷史：巨大分裂
- 倫理神學
- 神論
- 作人挑戰：為當代的基督人類學
- 法律書與早期以色列
- 教父論
- 基督論
- 對觀福音
- 宗徒大事錄
- 英語 V-VI
- 聖經希伯來語 I
- 新約希臘文

YEAR 3

- Portfolio
- Social Doctrine of the Church
- Liturgical Theology
- Church History: The Asian Missions
- The Prophets
- Church History: The 19th and 20th Centuries
- The Church: Memory, Praxis and Hope
- Wisdom in the Hebrew Bible
- Sin and Redemption
- Ecclesiology
- Christian Liturgy and Music
- The Pauline Letters and His Theology
- The Johannine Gospel and Letters
- Biblical Hebrew II

第三學年

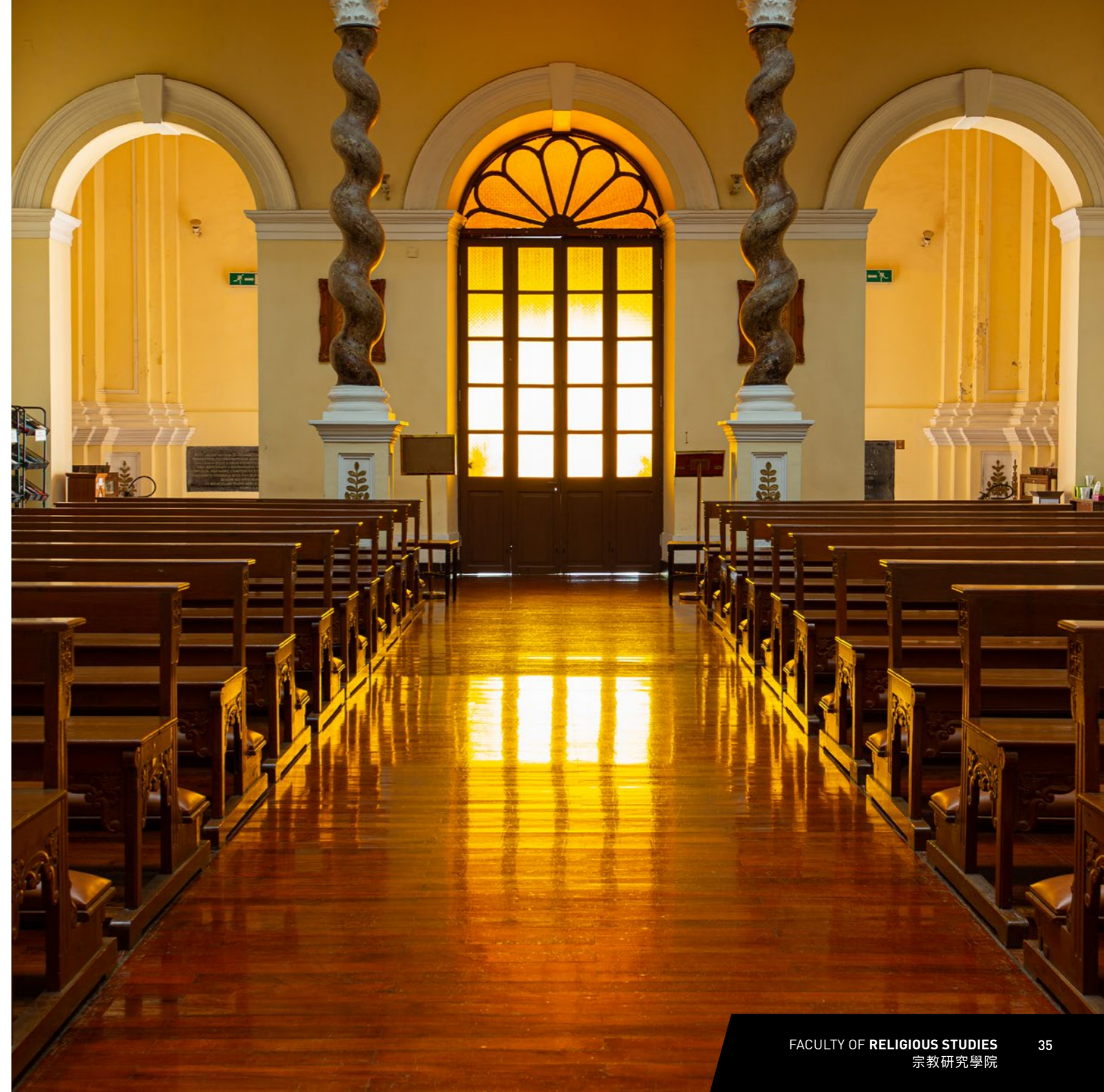
- 習作
- 天主教社會訓導教會社會教義
- 禮儀神學
- 教會史：亞洲使命
- 先知
- 教會史：十九與二十世紀
- 教會：記憶、實踐與希望
- 舊約：智慧文學希伯來聖經蘊含的智慧
- 罪與救贖
- 教會論
- 教會禮儀與音樂基督宗教之禮儀與音樂
- 保祿書信與神學
- 若望福音與書信
- 聖經希伯來語 II

YEAR 4

- Dialogue Between Catholicism and Other Religions
- Church History: Christianity in China
- Eschatology: Eternity and Time
- Contemporary Issues in Global Christianity
- Mariology
- Sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist
- Sacraments of Healing
- Theology, Spirituality and the Moral Life
- Canon Law for Parish Ministry
- Human Sexuality and Christian Marriage
- Transforming Mission: Missiology for the 21st Century
- Practicum

第四學年

- 天主教與其他宗教的對話
- 教會史：基督信仰在中國
- 末世論：永恆與時間
- 普世基督宗教當代爭論
- 聖母論
- 聖事：聖洗、堅振與聖體
- 治療聖事
- 神學、靈修與倫理生活
- 堂區牧靈與天主教法典
- 性與基督徒婚姻
- 廿一世紀傳教學的新趨勢
- 實習



ASSOCIATE DIPLOMA
IN PORTUGUESE-CHINESE TRANSLATION
葡中翻譯副學士文憑課程

BACHELOR OF PHILOSOPHY
哲學學士學位課程

BACHELOR OF PORTUGUESE-CHINESE STUDIES
(LANGUAGE AND CULTURE)
葡萄牙與中國研究（語言及文化）
學士學位課程

BACHELOR OF PORTUGUESE-CHINESE
TRANSLATION STUDIES
葡中翻譯研究學士學位課程

FACULTY OF HUMANITIES 人文學院



The study of the Humanities concerns how we document, describe, understand and reflect upon the human experience: essentially whatever humans have thought, written, spoken or created throughout history.

At USJ, we offer students a range of core Humanities disciplines including Philosophy, Chinese and Portuguese languages and cultures, and the study of Literature, Linguistics, History and Heritage. In each area of studies, we are concerned with critical, logical thinking and observation, the ability to analyse, evaluate and report through clearly expressed language. Our students are also encouraged to broaden their learning experience by participating in international exchange programmes.

Our central goal is to enrich the knowledge and understanding of our students about their world, while imparting fundamental practical skills. The study of the Humanities opens the door to a diverse range of career paths.

We welcome you to join us.

人文科學研究關注人類如何記錄、描述、理解和反思人類的經驗，即人類貫穿歷史所思想、所寫所說、發表創造的內容。

在聖若瑟大學，我們為學生提供一系列核心課程，包括哲學、葡萄牙與中國研究（語言及文化），以及歷史與遺產研究等人文學科。在每一個研究領域，我們關注的是通過語言清晰表達批判性思維、邏輯思維及觀察、分析、評估和報告的能力。我們也鼓勵學生參加國際交流活動來擴闊其學習經驗。

我們的中心目標是豐富學生知識，以及對世界的了解，同時傳授基礎實踐技能。人文科學研究亦為各種各樣的職業道路打開了大門。

歡迎就讀人文學院。

Dean of the School of Business and Law
人文學院院長

Prof. Alan Norman Baxter
fhm@usj.edu.mo



KEY FEATURES // 課程特色

- The programme provides a comprehensive basic training in Portuguese-Chinese translation for students with minimal or beginner knowledge of Portuguese.
- It is designed for students who are already employed and who wish to develop competence in Portuguese-Chinese translation.
- It is designed primarily for Macao residents, but is open to students from further afield.
- It is taught by a strong team of native and bilingual speakers of Cantonese, Putonghua and Portuguese.
- 本課程為葡語初學者或簡單基礎的學生提供葡中翻譯的全面基礎培訓。
- 它專為已經就業並希望培養葡中翻譯能力的學生而設計。
- 主要針對澳門居民設計，但同樣對來自更遠地區的學生開放。
- 教師團隊由精通粵語、普通話和葡語組成的本土和雙語人士組成。

RECOMMENDED PRIOR KNOWLEDGE // 建議先備知識

- Advanced knowledge of Cantonese or Mandarin
- Basic knowledge of Portuguese
- 精通粵語或普通話
- 具簡單葡語知識

This programme provides a basic practical training in Portuguese-Chinese translation.

Professionals with the ability to translate between Portuguese and Chinese are in demand in both the public and private sectors in Macao and China. This two-year programme is designed for those who have basic knowledge of Portuguese. It is aimed especially at students who are already employed and who wish to develop competence in Portuguese-Chinese translation. Students develop their skills in Portuguese and fine-tune their competence in written Chinese while being introduced to translation practice. On completing the two-year programme, students have the option of undertaking a further two years of study to complete the Bachelor of Portuguese-Chinese Translation Studies.

本課程提供葡中翻譯的基礎實踐培訓。

澳門和中國大陸以及葡語國家的公共和私營部門都需要能夠進行漢語和葡語翻譯的專業人士。為期兩年的課程專為具有葡語基礎知識的學生設計。它特別針對已經就業並希望提高葡中翻譯能力的學生。學生提高他們的葡語技能，並在開始介入翻譯實踐的同時微調他們的書面漢語能力。完成為期兩年的課程後，學生可以選擇再學習兩年，從而獲得葡中翻譯研究學士學位。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- Translator in private or public sectors
- Civil servant
- 在私人或公共部門中任職翻譯
- 公務員

COURSE DURATION

學制
2 Years (Evening)
2年制 (夜校)

TEACHING MEDIUM

授課語言
Chinese, Portuguese
中文、葡文

CAMPUS

校舍
Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR

課程主任
Alan Norman Baxter
alan.baxter@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Phonetics of Portuguese
- Short Sentence and Paragraph Translation
- Elementary Portuguese
- Elementary Portuguese Grammar
- Elementary Translation Exercises
- Language and Culture of the Lusophone Countries I
- Introduction of Portuguese Writing
- Structure of the Portuguese Language

第一學年

- 葡語語音學
- 短句與段落翻譯
- 初級葡語
- 初級葡語文法
- 初級翻譯練習
- 葡語系國家語言與文化 I
- 葡文寫作入門
- 葡語語言結構

YEAR 2

- Portuguese Grammar
- Portuguese Writing
- Chinese Writing
- Human Translation vs Computer Aided Translation
- Traditional Chinese
- Project
- Portuguese-Chinese Interpretation
- Principles and Methods for Translating
- Formal and Informal Portuguese
- Translation of Documents and Formal Letters
- Language and Culture of the Lusophone Countries II

第二學年

- 葡語文法
- 葡文寫作
- 中文寫作
- 真人翻譯與電腦翻譯
- 國文
- 研究計劃
- 葡中傳譯
- 翻譯原則與方法
- 正式與非正式葡語
- 文件與正式信函翻譯
- 葡語系國家語言與文化 II



KEY FEATURES // 課程特色

- The programme enables students to have in-depth knowledge of European philosophy from its beginnings to contemporary times that shaped our intellectual and spiritual heritage and continue to influence the course of our community living.
- It encourages a sense of tolerance that results from an understanding and awareness of the histories of different cultures and parts of the world.
- It offers an intensive and broad-based philosophical education starting with the history of philosophy in Europe and Asia, as well as the influence and reception of Asian thought and philosophy in Europe and vice-versa.
- 讓學生深入了解從起源直至演變到現代的歐洲哲學，它塑造了我們的思想和精神遺產，並繼續影響著我們社會生活的發展進程。
- 從理解和認識世界各地不同文化歷史入手，培養一種寬容的態度。
- 提供強化而廣泛的哲學教育，從歐洲和亞洲哲學歷史開始，討論亞洲思想和哲學在歐洲的影響力和接受程度，反之亦然。

This degree prepares you to pursue higher studies in law, business, management, medicine, journalism, theology and psychology.

The Bachelor of Philosophy programme introduces students to the great perennial questions of the philosophical traditions of the West and the East. Studying questions that have relevance in all times, places, and the search for responses to these questions dispels ignorance, promotes mutual understanding, bridges gaps between traditions and cultures, cherishes and appropriates the diverse intellectual and spiritual heritage of mankind, liberates from various forms of cultural indoctrination and prejudices, and leads to genuine human freedom. By working out a set of coherent answers to enduring questions, the study of philosophy challenges us to translate philosophical principles into consistent guides for individual and social life.

本課程專為學生在法律、商業、管理、醫學、新聞、神學和心理學領域深造而設立。

哲學學士學位課程向學生介紹東西方哲學傳統中長期存在的議題。研究的問題包括與時間、空間相關的問題並努力尋找它們的答案。通過此課程，可令學生擯棄無知，促進相互了解，搭建傳統和文化間橋樑，珍惜和利用人類各種智慧和精神遺產，從各種形式的文化慣理和偏見中解放，引向真正的自由。通過對長期存在的問題尋求一致的見解，修讀哲學可讓學生將哲學原理應用到個人及社會生活中，為其一生的方向作出持續的引導。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

Relevant to a wide range of professional areas such as law, business, management, medicine, journalism, theology, psychology and education, which all require the ability to think in a creative and disciplined fashion about issues and problems that are new and complex.

畢業生可以選擇從事一系列職業：例如法律、商業、管理、醫學、新聞、神學、心理學和教育學等領域，可令學生具備創新靈敏的思維，思考當前社會的複雜狀況和問題。

COURSE DURATION

學制
4 Years Full-Time (Day)
4年全日制（日校）

TEACHING MEDIUM

授課語言
English
英語

CAMPUS

校舍
Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR

課程主任
Alan Norman Baxter
alan.baxter@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- History of Classical Philosophy
- History of Medieval Philosophy
- Philosophical Anthropology
- Philosophy of Knowledge
- History of Asian Philosophy
- Introduction to Logic
- Introduction to Ethics
- Introduction to Ancient texts
- English I-IV
- Latin I-II

第一學年

- 古典哲學史
- 中世紀哲學史
- 哲學家類學
- 知識論
- 亞洲哲學史
- 邏輯導論
- 倫理學導論
- 古代文獻研究導論
- 英語 I-IV
- 拉丁文 I-II

YEAR 2

- Ontology
- History of Contemporary Philosophy
- Introduction to Christianity
- History of Modern European Philosophy
- Introduction to Sociology and Social Theory
- Philosophy of Mind
- Aesthetics and Philosophy of Art
- [2nd Year] Portfolio
- Phenomenology of Religion
- English V-VIII
- German I-II (Group 1) or Greek I-II (Group 2)

第二學年

- 本體論
- 當代哲學史
- 基督宗教導論
- 現代歐洲哲學史
- 社會學與社會理論導論
- 心靈哲學
- 美學與藝術哲學
- (第二學年) 習作
- 宗教現象學
- 英語 V-VIII
- 德文 I-II (第一組) 或希臘文 I-II (第二組)

(學生須選讀上列任一組的科目)

YEAR 3

- History of Chinese Thought I-II
- Social and Political Philosophy
- Aspects of French Philosophy
- Philosophy in Literature and Cinema
- Aspects of German Philosophy
- Neo-Confucianism
- Aspects of Indian Philosophy
- Arabic Philosophy
- [3rd Year] Portfolio
- Portuguese I-IV
- Thinking and Reasoning
- Life and Science

第三學年

- 中國思想史 I-II
- 社會與政治哲學
- 法國哲學綜覽
- 文學與電影中的哲學
- 德國哲學綜覽
- 宋明理學
- 印度哲學綜覽
- 阿拉伯哲學
- (第三學年) 習作
- 葡語 I-IV
- 思考與論證
- 生命與科學

Year 4

- Japanese Philosophy
- Topics in East-Asian Philosophy
- Environmental Philosophy and Ethics
- Topics in Comparative Philosophies
- Topics in Applied Philosophy
- Philosophical Daoism
- Mahayana Philosophy
- [4th Year] Portfolio
- Putonghua I-IV
- Macao Studies
- Directed Reading

第四學年

- 日本哲學
- 東亞哲學專題
- 環境哲學及倫理
- 比較哲學專題
- 應用哲學專題
- 道家思想哲學
- 大乘佛教
- (第四學年) 習作
- 普通話 I-IV
- 澳門研究
- 引導閱讀



BACHELOR OF PORTUGUESE-CHINESE STUDIES (LANGUAGE AND CULTURE) 葡萄牙與中國研究（語言及文化）學士學位課程



KEY FEATURES // 課程特色

- It is designed primarily for Macao residents, and is open to students from further afield.
- It is taught by a strong team of native and bilingual speakers of Cantonese, Putonghua and Portuguese.
- Learning is enhanced by the use of diversified materials, modern technologies and current methodologies in foreign and second language pedagogy.
- 課程主要為澳門居民而開設，但也開放給其他國家和地區的學生。
- 課程由一支精通粵語、普通話和葡語的教師團隊教授。
- 課程採用多元化的教材、現代技術和當前最先進的外語/第二語言教學法，為學生提供更優質的學習。

RECOMMENDED PRIOR KNOWLEDGE // 建議先備知識

- No prior knowledge of Portuguese is required
- 無需具備簡單葡語基礎

This programme is designed to enable students to achieve a high level of proficiency in Portuguese together with the ability to translate general texts.

From the outset, the programme will develop student's communication skills in spoken and written Portuguese, closely supported by our faculty of native speakers of Portuguese, Cantonese, and Putonghua. At the third year level, students are encouraged to spend one semester at a university in the Portuguese-speaking world. The programme aims to contribute to the formation of qualified bilingual talents addressing the need for Portuguese-Chinese bilingual professionals for employment in public and private organisations in Macao, China and in the eight countries where Portuguese is an official language.

本課程旨在培育高質素的葡語人才，使其具備翻譯一般廣泛性文字的能力。

課程一開始著重發展學生在葡語講和寫的技巧，我們以粵語、普通話和葡語為母語的教師都會提供貼心的支援。在課程的第三學年，我們會鼓勵學生到其他葡語國家的大學進行為期一個學期的學習。課程的目標是要為澳門以及世界其他八個葡語系國家的公共機構及私人企業培養出專業的葡中雙語人才。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- Translator/Interpreter
- Civil servant
- 翻譯/即時傳譯
- 公務員

COURSE DURATION 學制

4 Years Full-Time (Day)
4年全日制（日校）

TEACHING MEDIUM 授課語言

English, Chinese, Portuguese
英文、中文、葡文

CAMPUS 校舍

Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR 課程主任

Vera Borges
vera.borges@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Phonetics of Portuguese
- Elementary Portuguese
- Structure of the Portuguese Language
- Language Lab I-II
- Elementary Portuguese Language and Culture
- Elementary Portuguese Grammar
- Selected Chinese Readings
- English I-IV
- Putonghua I-IV
- Thinking and Reasoning

第一學年

- 葡萄牙語音學
- 初級葡語
- 葡語語言結構
- 言習室 I-II
- 初級葡萄牙語言與文化
- 初級葡語文法
- 中文文學選讀
- 英語 I-IV
- 普通話 I-IV
- 思考與論證

YEAR 2

- Language and Culture of the Lusophone Countries I-II
- Portuguese Writing
- Portuguese Conversation Practice I-II
- Language Lab III-IV
- Chinese Writing
- Portuguese Grammar
- Traditional Chinese
- Putonghua V-VIII
- Life and Science

第二學年

- 葡語系國家語言與文化 I-II
- 葡文寫作
- 葡語會話練習 I-II
- 言習室 III-IV
- 中文寫作
- 葡語文法
- 國文
- 普通話 V-VIII
- 生命與科學

YEAR 3

- Portuguese Syntax and Semantics I-II
- Language and Culture of the Lusophone Countries III
- Academic Writing in Portuguese I-II
- Speech and Debate
- Readings of Selected Portuguese Literary Texts I-II
- Research Methods
- General History of the Lusophone World
- Macao Literature and Art
- Macao Studies

第三學年

- 葡文語法語義學 I-II
- 葡語系國家語言與文化 III
- 葡文學術寫作 I-II
- 演說與辯論
- 葡語文學作品選讀 I-II
- 研究方法
- 葡語世界通史
- 澳門文學與藝術
- 澳門研究

YEAR 4

- History of Thought I-II
- Modern and Contemporary Chinese Culture and Literature I-II
- Lusophonia: Languages, Literatures and Cultures I-II
- Translation Theory and Practice I-II
- Interpretation Theory and Practice I-II
- Internship/Project
- Directed Reading

第四學年

- 思想史 I-II
- 現當代中國文化與中文文學 I-II
- 葡萄牙語言、文學與文化 I-II
- 翻譯理論與實務 I-II
- 口譯理論與實務 I-II
- 實習/研究計劃（任選一科）
- 引導閱讀





KEY FEATURES // 課程特色

- The programme provides an overall training in Portuguese-Chinese translation that is designed for students with some knowledge of Portuguese.
- It is designed primarily for students from Macao, and is open to students from further afield.
- It is taught by a strong team of native and bilingual speakers of Cantonese, Putonghua and Portuguese.
- Learning is enhanced by the use of diversified materials, modern technologies and current methodology in foreign and second language pedagogy.
- 本課程提供葡中翻譯的全面培訓，專為具備簡單葡語基礎的學生設計。
- 課程主要為澳門居民而開設，但也開放給其他國家和地區的學生。
- 課程由一支精通粵語、普通話和葡語的教師團隊教授。
- 課程採用多元化的教材、現代技術和當前最先進的外語/第二語言教學法，為學生提供更優質的學習。

RECOMMENDED PRIOR KNOWLEDGE // 建議先備知識

- Advanced knowledge of Cantonese or Mandarin
- Knowledge of Portuguese
- Knowledge of English
- 精通粵語或普通話
- 有一定葡語基礎
- 有一定英語基礎

This programme is designed to provide essential overall training in the area of Portuguese-Chinese translation.

Professionals with the ability to translate and interpret between Portuguese and Chinese are in demand in both the public and private sectors in Macao and China, as well as in Portuguese-speaking countries. The programme is designed for those who have some knowledge of Portuguese. In the early stages of the four-year programme, students develop their skills in Portuguese and fine-tune their competence in written Chinese. At the same time, students are progressively introduced to translation activities. The advanced stages of the programme continue to emphasise Portuguese language skills, while further developing competence and performance in translation, addressing different registers and professional areas, and familiarising students with the use of state-of-the-art technology in translation work.

本課程旨在為學生提供一系列專業全面的葡中翻譯培訓。

澳門、中國內地以及世界其他葡語系國家的公共機構及私人企業均對專業葡中翻譯人才有莫大需求。本課程適用於有一定葡語基礎的學生。在為期四年課程的早期階段，學生們培養他們的葡語技能，並不斷提高他們的書面漢語水平。與此同時，學生們被逐漸引入翻譯活動。雖然該課程的高級階段繼續強調葡語技能，但翻譯的能力和表現得到進一步提高，涉及不同的語域和專業領域，並使學生熟悉在翻譯工作中使用最先進的技術。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- Translator/interpreter in private or public sectors
- Civil servant
- Diplomatic/international communications areas
- 在私人或公共部門中任職翻譯/即時傳譯
- 公務員
- 外交/國際通訊領域

COURSE DURATION 學制

4 Years Full-Time (Day)
4年全日制（日校）

TEACHING MEDIUM 授課語言

English, Chinese, Portuguese
英文、中文、葡文

CAMPUS 校舍

Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR 課程主任

Alan Baxter
alan.baxter@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Phonetics of Portuguese
- Elementary Portuguese
- Structure of the Portuguese Language
- Introduction of Portuguese Writing
- Language and Culture of the Lusophone Countries I
- Elementary Translation Exercises
- Elementary Portuguese Grammar
- Short Sentence and Paragraph Translation

第一學年

- 葡語語音學
- 初級葡語
- 葡語語言結構
- 葡文寫作入門
- 葡語系國家語言與文化 I
- 初級翻譯練習
- 初級葡語文法
- 短句與段落翻譯

YEAR 2

- Portuguese Writing
- Principles and Methods for Translating
- Language and Culture of the Lusophone Countries II
- Chinese Writing
- Portuguese Grammar
- Human Translation vs Computer Aided Translation
- Traditional Chinese
- Formal and Informal Portuguese
- Portuguese-Chinese Interpretation
- Translation of Documents and Formal Letters

第二學年

- 葡文寫作
- 翻譯原則與方法
- 葡語系國家語言與文化 II
- 中文寫作
- 葡語文法
- 真人翻譯與電腦翻譯
- 國文
- 正式與非正式葡語
- 葡中傳譯
- 文件與正式信函翻譯

YEAR 3

- Translation Practice Portuguese-Chinese
- Translation Theory and Method
- Advanced Portuguese Language I-II
- Translation of Commercial Documents
- Translation Practice Chinese-Portuguese
- Advanced Portuguese Grammar
- English I-IV
- Thinking and Reasoning
- Directed Reading
- Macao Studies

第三學年

- 葡中翻譯實踐
- 翻譯理論與方法
- 高級葡語 I-II
- 商務文件翻譯
- 中葡翻譯實踐
- 高級葡文文法
- 英語 I-IV
- 思考與論證
- 引導閱讀
- 澳門研究

YEAR 4

- Information Technology for Translation
- Translation of Legal Documents
- Advanced Portuguese Language III
- Consecutive Portuguese-Chinese Interpretation
- Institutions and Administration of the Portuguese-Speaking Countries
- Simultaneous Portuguese-Chinese Interpretation
- Processes and Procedures in Translation
- Internship/Project
- English V-VI
- WorldLab

第四學年

- 應用於翻譯的資訊技術
- 法律文件翻譯
- 高級葡語 III
- 葡中交替傳譯
- 葡語系國家機構與管理
- 葡中同聲傳譯
- 翻譯過程與程序
- 專業實習/專業研究計劃 (任選一科)
- 英語 V-VI
- 世界實驗室



SCHOOL OF BUSINESS AND LAW 商學及法律學院



As one of the pioneers offering an Entrepreneurship stream in a Bachelor of Business Administration programme, our School of Business and Law focuses on innovation and social responsibility. We train young entrepreneurs in starting their own business, or as corporate entrepreneurs promoting new initiatives in large organisations.

Our programmes are designed for whole person development, training leaders not only in their business skills but also in their social and humanistic values. Our vision is that our students join society to apply their leadership capacity in creating social change, as well as offering solutions to improve people's lives through innovative ventures and social enterprises.

At the School of Business and Law, we adopt an international style of teaching through various methods including problem-solving, case studies and project-based learning, to name a few. We aim to offer a unique experience to our students where internationalisation meets local tradition. We do this through a faculty of multiple nationalities, students from different parts of the worlds, a mixture of global and local business case studies, and opportunities to visit different organisations in Macao and other nearby Chinese cities.

作為在工商管理學士學位課程中提供創業課程的先驅者之一，我們的商學及法律學院專注於創新和社會責任。我們一直在培養年輕企業家創辦自己的企業，或者作為企業創業者在大型組織中推行新舉措。

我們的課程專為全面發展而設計，不僅培養領導者的商業技能，還培養他們的社會和人文價值觀。我們的願景是，我們的學生進入社會，運用他們的領導能力創造社會變革，並通過創新企業和社會企業提供改善人們生活的解決方案。

在商學及法律學院，我們通過各種方法採用國際化教學方式，諸如解決問題、案例研究、基於項目的學習，等等。我們的目標是為國際化與當地傳統相結合的學生提供獨特的體驗。我們通過多國籍的教師團隊、來自世界各地的學生、全球和本地商業案例研究，以及透過考察本地和其他中國城市的機構，來實現這一目標。

Dean of the School of Business and Law
商學及法律學院院長

Prof. Jenny Lao Phillips
劉鈺馨博士
sbl@usj.edu.mo



KEY FEATURES // 課程特色

- Curriculum focused on innovation
- Emphasis on international aspects of business
- Learning through real cases and visits to companies in the Greater Bay Area
- 課程側重於創新
- 著重國際商業方面
- 通過真實案件學習，參觀大灣區公司

Our programme trains future business leaders. We offer you a unique opportunity to learn, work in teams and gain the skills needed to excel upon graduation.

The Bachelor of Business Administration programme is a Bachelor degree that is normally completed in four years. The first two years of the programme are built on a common curriculum for all students in the main areas of study: accounting, economics, finance, management and marketing. The last two years are built around the specialised courses.

工商管理學士學位課程致力培養學生成為未來商業領袖。本課程為學生提供獨一無二的機會進行學習、分工合作，做到畢業時獲得所需的卓越技能。

工商管理課程是一門學士學位課程，通常為期四年。學院會為所有大一、大二的學生設立共同科目，主要學習領域為：會計、經濟、金融、管理及市場營銷。在大三、大四則會設立專門科目。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- Banking and Finance: management careers in banks, insurance, wealth management and investment firms
- Marketing: careers in areas such as branding, sales, supply chain, advertising, and consumer research in large and medium firms
- Entrepreneurship: creation and development of new businesses for markets in Macao, China, and Portuguese-speaking countries
- Global Management: management careers in firms doing business in multiple countries located in or outside of Macao
- 銀行及金融：銀行、保險、財富管理和投資公司的管理層
- 市場營銷：在大中型企業的品牌、銷售、供應鏈、廣告和消費者研究等領域的職業
- 創業：為澳門、中國大陸和葡語國家的市場創造和發展新業務
- 全球管理：在澳門或澳門以外的多個國家開展業務的公司的管理層

COURSE DURATION
學制

4 Years Full-Time (Day/Evening)
4年全日制（日校/夜校）

TEACHING MEDIUM
授課語言

English
英語

CAMPUS
校舍

Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR
課程主任

Prof. Alexandre Lobo
alexandre.lobo@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

Students must complete all the main modules and one specialisation.
學生必須完成所有必修課程和選修一個專業範疇

MAIN MODULES // 主要科目

YEAR 1

- Accounting I-II
- Cross-Cultural Interaction
- Calculus I-II
- Computer Applications
- Introduction to Moral Philosophy
- Transnational Social Issues
- Project Management
- Service Operations
- English I-IV
- Knowledge and Humanity
- Thinking and Reasoning

YEAR 2

- Economics of Competitive Strategy
- Economics
- Foundations of Finance
- International Law for Business
- Probability and Statistics
- Programming Concepts
- Basic Web Development and Multimedia
- Social Science Research Methods
- Urban Geography
- Tradition and Change
- English V-VIII
- Life and Science
- LifeLab

YEAR 3

- International Trade Environment and Development
- Global Financial Management
- Investment and Portfolio Management
- Leadership and Governance
- Marketing Communications
- E-Commerce
- Management Information Systems
- Global Strategic Management
- Portuguese I-IV
- Macao Studies
- WorldLab

YEAR 4

- International Negotiations
- Portfolio
- Putonghua I-IV
- Building Communities
- Directed Reading

第一學年

- 會計 I-II
- 跨文化溝通
- 微積分 I-II
- 電腦應用
- 道德哲學入門
- 跨國社會議題
- 項目管理
- 服務業運作
- 英語 I-IV
- 知識與人文學
- 思考與論證

第二學年

- 競爭策略經濟學
- 經濟學
- 財務基礎
- 國際商務法律
- 機率與統計
- 程序設計概念
- 網頁開發與多媒體基礎
- 社會科學研究方法
- 都市地理
- 傳統與改革
- 英語 V-VIII
- 生命與科學
- 生命實驗室

第三學年

- 國際貿易環境及發展
- 環球財務管理
- 投資與投資組合管理
- 領導及管理
- 市場傳意
- 電子商務
- 資訊系統管理
- 環球策略管理
- 葡語 I-IV
- 澳門研究
- 世界實驗室

第四學年

- 國際談判
- 習作
- 普通話 I-IV
- 社群的建立
- 引導閱讀

SPECIALISATION (YEAR 3 AND YEAR 4)

專業科目 (第三學年及第四學年)

Students need to choose one of the specialisations.

學生須從下列範疇中選修一個專業範疇

ENTREPRENEURSHIP

- Creating and Nurturing New Enterprises
- Developing and Marketing New Products
- Family Business Management
- Marketing for Entrepreneurs
- Financing a New Venture
- Management of a Growing Business
- Managing Social Enterprises

企業經營專業範疇

- 新創企業融資
- 開發及推廣新產品
- 家族企業管理
- 企業市場學
- 創業
- 成長企業管理
- 社會企業經營

GLOBAL MANAGEMENT

- Global Marketing Strategy
- Marketing Management
- Contemporary Economic Systems
- Entrepreneurship
- Global Citizenship
- Global Politics: Conflict and Cooperation
- International Business Enterprises

環球管理專業範疇

- 環球市場策略
- 市場學管理
- 當代經濟體系
- 企業經營
- 全球公民權
- 全球政治：衝突與合作
- 國際企業

INTERNATIONAL TRADE

- Family Business Management
- Marketing for Entrepreneurs
- Business in China
- Entrepreneurship
- Financing a New Venture
- European Business
- China and the Emerging Economies

國際貿易專業範疇

- 家族企業管理
- 企業市場學
- 中國商業
- 企業經營
- 新創企業融資
- 歐洲商業
- 中國與新興經濟

MARKETING

- Consumer Behaviour
- Developing and Marketing New Products
- Global Marketing Strategy
- Marketing Management
- Entrepreneurship
- Marketing of Services
- Marketing Research

市場學專業範疇

- 消費者行為
- 開發及推廣新產品
- 環球市場策略
- 市場學管理
- 企業經營
- 服務業市場學
- 市場研究





The School of Education (SED) is a learning community in which students are valued and cared for. Nothing is more important to achieving our aims than guiding you to excel in your educational studies so that you are equipped for a principled and industrious life in schools and educational communities in Macao or overseas.

Four factors play a role in the success of the SED, making it a leading place in Macao to learn and research about education and society: our close bonds within the Catholic community, a commitment to supporting students' learning and wellbeing, a team of multilingual and multicultural tutors and our central location in the city.

We prepare you to fulfill your dream of being a well-rounded 21st century educator. During your studies, you will gain advanced knowledge, transferable skills and dispositions that are tantamount to excellence in teaching and learning.

In addition to classroom interactions, you will participate in a variety of outdoor educational experiences such as field trips, workshops and seminars, community service, aesthetic and scientific experiments, environmental awareness activities, intercultural programmes, and more.

We welcome you to this School, where students and staff are driven by integrity, inclusion, perseverance, critical thinking and creativity.

教育學院是一個可令所有學生感受到倍受重視關懷的學習型社區。我們希望引領大家走向優質的教育研究，以及協助大家裝備好投身澳門和海外的教育工作和社群。的確，沒有甚麼比這個目標更為重要。

教育學院作為澳門在教育與社會的學習和研究方面的引領者，其成功主要來自四個方面：我們和天主教社群的緊密聯繫、對幫助學生學習和成長的承諾、一群跨語言和文化的導師，還有我們在這個城市的中心地位。

我們將協助你一起追尋廿一世紀的教育夢。在學習的過程，你會學到最前沿的知識、可授性技巧和資質，讓你在教與學當中發展極致。

除了在課堂上的互動，你也有機會參加如實地考察、工作坊和講座、社群服務、美學和科學實驗、環保活動、跨文化節目等一系列戶外教學體驗。

教育學院的學生和老師都有著誠實正直、開放包容、堅毅不拔、崇尚智慧及銳意創新的精神。我們歡迎你的加入！

Dean of the School of Education
教育學院院長

Prof. Ana Correia
sed@usj.edu.mo



KEY FEATURES // 課程特色

- Designed to fulfill the demand for highly qualified infant, primary and secondary teachers in Macao
- In line with Macao's Curriculum Framework for Formal Education
- Recognised by the Macao Education and Youth Affairs Bureau (DSEJ) as a teacher training qualification
- Designed to give students the opportunity to improve their professional practice, competence, transferable skills, and transformation of theory into practice
- 本課程旨在滿足澳門高質素幼兒、小學和中學教師需求
- 符合澳門正規教育課程框架
- 獲澳門特區政府教育暨青年局教師培訓資格認可
- 旨在幫助學生提高自己的職業實踐、專業能力、可轉用技能，並將理論付諸實踐

This degree prepares you to become an effective infant, primary or secondary school teacher.

The Bachelor of Education imparts conceptual, practical and professional knowledge in the essential fields of school curriculum, pedagogy and child development. It offers scientific knowledge in a wide range of subject area content, preparing students to become highly qualified and skilled teachers. Developing professional integrity, an appreciation and respect for diversity and ethical attitudes are the core values of the programme.

The programme offers Infant, Primary, Secondary English, Secondary Portuguese and Secondary Religious Education specialisations. The medium of instruction is English. English or Portuguese proficiency of at least B1 level is required for the specialisations in English and Portuguese respectively. The Bachelor of Education has a school-based teaching practice (practicum) as a compulsory component of the curriculum, which takes place in the final year of the programme.

Local students enrolling in Bachelor of Education programme are entitled to apply for a "Special Support Grant" from the Higher Education Bureau of Macao (DSES). For details please contact DSES.

本課程旨在培養學生成為幼稚園、小學或中學教師。

教育學士學位課程在課程設計、教育學和兒童發展等重要領域傳授學生概念、實踐和專業知識。豐富學生在學科領域內容的科學知識，以培養學生成為高質素的教師。培養專業操守，欣賞並尊重多元化，秉承職業道德是本課程的核心價值。

教育學士學位課程提供幼兒教育、小學教育、中學英語教育、中學葡語教育和中學宗教教育專業。教學語言為英語。英語和葡語專業分別需要至少B1級的英語或葡語水平。教育學士學位課程的最後一年將會是教學實習，這也是課程的必修部分。

報讀教育學士學位課程之本地學生有資格申請高等教育局 (DSES) 之“特別助學金”。詳情請聯繫高等教育局。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- | | | | |
|---|--------------------------------|---------------|----------|
| • Infant, Primary or Secondary teacher | • Pastoral and social services | • 幼稚園、小學或中學教師 | • 教育顧問 |
| • English or Portuguese language instructor | • Tutor | • 英語或葡語教師 | • 教育研究員 |
| • Religious education teacher | • Instructional designer | • 宗教教育教師 | • 教育期刊作者 |
| | • Educational consultant | • 牧民和社區服務 | |
| | • Educational researcher | • 私人教師 | |
| | • Educational journalist | • 教學設計人員 | |

COURSE DURATION
學制

4 Years Full-Time (Day)
4年全日制 (日校)

TEACHING MEDIUM
授課語言

English
英語

CAMPUS
校舍

Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR
課程主任

Kiiko Ikegami 池上紀衣子
kiiko.ikegami@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

Students must complete all the main modules and one specialisation.
學生必須完成所有必修課程和選修一個專業範疇

MAIN MODULES // 主要科目

YEAR 1

- Introduction to Education
- Educational Theories
- Creative Arts in Education
- Society and Education
- Teaching Methods and Strategies
- Education in the 21st Century
- Child Psychology
- Information and Communication Technologies in the Classroom
- Computer Applications
- English I-IV*
- Thinking and Reasoning

第一學年

- 教育入門
- 教育理論
- 教育藝術創作
- 社會與教育
- 教學方法與策略
- 二十一世紀的教育
- 兒童心理學
- 課堂資訊及通訊技術
- 電腦應用
- 英語 I-IV*
- 思考與論證

YEAR 2

- Classroom Organisation and Management
- Curriculum Design and Development
- Assessment in Education
- Research Methods in Education
- Inclusive Education
- Educational Psychology
- Methods and Skills in Counselling
- Family and Childhood in Contemporary Cultures
- Drama and Dance
- English V-VIII*
- Life and Science

第二學年

- 課堂組織與管理
- 課程設計與發展
- 教育評估
- 教育研究法
- 融合教育
- 教育心理學
- 輔導方法與技巧
- 當代文化：家庭與童年
- 戲劇與舞蹈
- 英語 V-VIII*
- 生命與科學

YEAR 3

- Psychology of Exceptional Children
- Professional Ethics and Development
- Art - Literature and Creative Writing
- Portuguese I-IV*
- Macao Studies

第三學年

- 特殊兒童的心理學
- 藝術 - 文學與創意寫作
- 職業道德與發展
- 葡語 I-IV*
- 澳門研究

YEAR 4

- Psychology of Gender Roles
- Portfolio
- Putonghua I-IV*
- Directed Reading

第四學年

- 性別心理學
- 習作
- 普通話 I-IV*
- 引導閱讀

* For the Language courses of Secondary Education-Portuguese, please refer to P.57
葡語-中學教育的語言科目編排請參考第57頁

SPECIALISATION (YEAR 3 AND YEAR 4) // 專業科目 (第三學年及第四學年)

Students need to choose one of the specialisations.
學生須從下列範疇中選修一個專業範疇

INFANT EDUCATION // 幼兒教育

YEAR 3

- Curriculum Development in Infant Education
- Language and Communication in Infant Education
- Mathematics and Science Teaching in Infant Education
- English as a Foreign Language in Infant Education
- Infant Visual Arts and Music Education
- Self, Society and Humanity in Infant Education

第三學年

- 幼兒教育課程發展
- 幼兒教育中的語言和溝通
- 幼兒教育的數學和科學教學
- 英語作為幼兒教育的外語
- 幼兒視覺藝術和音樂教育
- 自我、社會和人類的幼兒教育

YEAR 4

- Childhood Health and Physical Education
- Infant Literature and Drama Education
- Teaching Practice I-III

第四學年

- 兒童健康和體育
- 幼兒文學和戲劇教育
- 教學實習 I-III (幼兒教育)

PRIMARY EDUCATION // 小學教育

YEAR 3

- General Studies in Primary Education I-II
- Didactics of Language in Primary Education
- English as a Foreign Language in Primary Education
- Didactics of Mathematics in Primary Education I-II

第三學年

- 小學常識教育 I-II
- 小學語言教學教育
- 英語作為小學教育之外語
- 小學數學教育 I-II

YEAR 4

- Primary Health and Physical Education
- Primary Moral and Religious Education
- Teaching Practice I-III (Primary Education)

第四學年

- 小學健康和體育教育
- 小學德育和宗教教育
- 教學實習 I-III (小學教育)

SECONDARY EDUCATION – PORTUGUESE LANGUAGE EDUCATION // 中學教育 – 葡語

YEAR 1

- Portuguese V-VI
- English I-II

第一學年

- 葡語 V-VI
- 英語

YEAR 2

- Portuguese VII-VIII
- English III-IV

第二學年

- 葡語 VII-VIII
- 英語 III-IV

YEAR 3

- Portuguese IX-X
- English V-VI
- Language Acquisition and Learning
- Portuguese Speaking World: Historical Developments and Usage
- Teaching and Assessing Portuguese
- Portuguese Children's Literature
- Curriculum for Portuguese Language Education
- Introduction to Linguistics

第三學年

- 葡語 IX-X
- 英語 V-VI
- 語言習得與學習
- 世界葡語之歷史發展與應用
- 葡語教學和評估
- 語言學入門
- 葡語兒童文學
- 葡語語言教育課程

YEAR 4

- Portuguese Culture I-II
- Portuguese Literature I-II
- Literature and Culture of Portuguese Speaking Countries I-II
- Teaching Practice I-III: Portuguese Language Education (Secondary Education)

第四學年

- 葡萄牙文化 I-II
- 葡萄牙文學 I-II
- 葡語國家的文學和文化 I-II
- 教學實習 I-III – 葡語 (中學教育)

SECONDARY EDUCATION – CHRISTIAN EDUCATION // 中學教育 – 基督宗教教育

YEAR 3

- Sociology of Religion
- Introduction to Biblical Studies
- Introduction to Christianity
- Church History: Christianity in China
- Fundamental Theology: Revelation and Tradition
- Catholicism and Interreligious Dialogue

第三學年

- 宗教社會學
- 聖經研究入門
- 基督宗教學入門
- 教會史：基督信仰在中國
- 基本神學：啟示與傳統
- 天主教與其他宗教的對話

YEAR 4

- Moral Theology
- Christology
- Teaching Practice I-III – Christian Education (Secondary Education)

第四學年

- 倫理神學
- 基督論
- 教學實習 I-III – 基督宗教教育 (中學教育)

SECONDARY EDUCATION – ENGLISH LANGUAGE EDUCATION // 中學教育 – 英語

YEAR 3

- Advanced English Proficiency I
- Teaching and Assessing English
- Language Acquisition and Learning
- Curriculum for English Language Education
- Introduction to Linguistics
- English Literature

第三學年

- 進階英語 I
- 英語教學和評估
- 語言習得與學習
- 英語語言教育課程
- 語言學入門
- 英語文學

YEAR 4

- Advanced English Proficiency II
- World Englishes: Historical Developments and Usage
- Teaching Practice I-III – English Language Education (Secondary Education)

第四學年

- 進階英語 II
- 世界英語之歷史發展與應用
- 教學實習 I-III – 英語 (中學教育)



BACHELOR OF PSYCHOLOGY
心理學學士學位課程

BACHELOR OF SOCIAL WORK
社會工作學士學位課程

FACULTY OF SOCIAL SCIENCES 社會科學學院



Welcome to FSS. Here you will find a real community of students, alumni and staff with the mission “to train students with cutting-edge knowledge and a humanistic approach, to be competent professionals in the field of social sciences and responsible participants in the local and the international society.” Thus, our vision is “to be a significant actor in the development of social work and psychology profession in Macao through interdisciplinary education, research and services.”

To guide our action, we have to move and, together, our team identified five core values summarised in the acronym **CHIRP**:

Cutting-edge Knowledge – systematically updating our syllabi with the most recent information, including research about the reality of Macao;

Humanistic Approach – focused on the person, we strive to help our students to reach their dreams, being present and supportive in all the dimensions of their academic lives, we emphasise a mentoring programme for each of our students;

Interdisciplinary Collaboration – with programmes in the domains of Psychology and Social Work, we integrate knowledge from both and also from other scientific areas as a way of reaching a holistic view of the human being;

Responsible Participation – assuming that we all should be active actors in our lives, we believe that in participating we can achieve our potential. Thus, we invite our students to be participants in their educational process and in their communities;

Professional Competency – being aware of the highest professional standards in Psychology and Social Work, we prepare our students to reach those standards and to be recognised, competent professionals.

I confirm and follow the ambition of my predecessor Fr. Dominique Tyl, “to contribute, with other partners, to the flourishing of the Macao community by giving it responsible experts open to wide horizons.”

歡迎來到社會科學學院！在這裡，你將發現一個真正由學生、校友和教職員組成的社區。我們的使命是：以最前沿的知識和人本主義取向培訓學生，使他們在社會科學領域成為稱職的專業人士，在本地和國際社會成為負責任的參與者。因而，我們的願景是：通過跨學科的教育、研究和服務，成為澳門社會工作和心理學專業發展的重要參與者。

我們的行動基於以下五個縮寫為CHIRP的核心理念：

前沿知識：以最新的資訊，包括有關澳門社會現狀的研究，有系統地更新我們的教學內容。

人本主義取向：我們基於以人為本的理念，致力幫助學生實現夢想，全方位支援學生在學習生活上的需求，並通過輔導計畫為每個學生提供個性化支持。

跨學科合作：我們整合了心理學和社會工作兩個現有學科，並融入其他學科領域的知識，以達至對人的全面認知。

負責任的參與：我們認為所有人都應該是自己生活的積極參與者，並相信學生藉此可以發揮他們的潛能。因此，我們鼓勵學生積極參與到各種專業學習和社區活動中。

專業能力：我們按照心理學和社會工作的最高專業規範來培養學生，使他們成為受認可的、稱職的專業人士。

我將遵循前任院長，Dominique Tyl 神父的抱負：「與其他合作夥伴一起，培育具責任感、有廣闊視野的專業人士，為澳門社會的繁榮發展做出貢獻。」

Dean of the Faculty of Social Sciences
社會科學學院院長

Prof. Vitor Teixeira
fss@usj.edu.mo



KEY FEATURES // 課程特色

- Gives a sound understanding of neuroscience and its relationship to human behaviour
- Enables students to learn how to conduct research within psychology and to interpret and evaluate research studies
- Provides in-depth knowledge in a specific area of Psychology by studying a specialisation
- 使學生更好地了解神經科學及其與人類行為的關係
- 讓學生學習如何在心理學中進行研究，並對研究進行解釋和評估
- 通過學習特定的專業分支，使學生了解心理學特定領域的深入知識

This degree provides the foundation for the scientific study of human behaviour.

The Bachelor of Psychology provides a broad understanding to the fundamental principles which shape human behaviour. The programme explores the stages of psychological development from childhood into adulthood as well as the processes which underpin learning, perception and memory. Through an appreciation of the importance of a scientific approach to psychology, the programme will explore how learning, biology and culture intersect within the human mind.

該學位為人類行為的科學研究奠定了基礎。

心理學學士學位課程為塑造人類行為的基本原則提供了一個廣泛的理解。該課程探討了從童年到成年的心理發展階段，以及支撐學習、感知和記憶的過程。通過了解科學方法對心理學的重要性，本課程將探索學習、生物學和文化如何在人類心靈中相互交叉。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- Human Resource Management: all types of organisations need staff with 'people skills' to assist with the recruitment and training of staff
- Counsellor: a foundation in Psychology provides the basis for developing a career in working with people to help solve psychological problems
- 人力資源管理：各類組織都需要具有“人際交往能力”的員工來協助招聘和培訓員工
- 顧問：心理學基礎為幫助人們解決心理問題的職業生涯發展提供依據

COURSE DURATION
學制
4 Years Full-Time (Day)
4年全日制（日校）

TEACHING MEDIUM
授課語言
English
英語

CAMPUS
校舍
Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR
課程主任
Angus Kuok
angus.kuok@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

Students must complete all the main modules and one specialisation.
學生必須完成所有必修課程和選修一個專業範疇

MAIN MODULES // 主要科目

YEAR 1

- General Psychology
- Biological Psychology I
- Research Methods I
- Developmental Psychology I – Childhood
- Statistics for Psychology I
- Psychology of Perception
- Social Psychology
- Psychology of Learning
- Introduction to Sociology
- English I-IV
- Thinking and Reasoning

YEAR 2

- Psychology of Gender Roles
- Psychology of Motivation & Emotion
- Developmental Psychology II – Adolescence & Adulthood
- Psychology of Personality
- Biological Psychology II
- Psychological Testing
- Research Methods II
- Statistics for Psychology II
- Psychopathology
- English V-VIII
- Life and Science

YEAR 3

- Cross-Cultural Psychology
- Experimental Psychology
- Language Acquisition and Language Disorders
- Fundamentals of Organisational Psychology
- Fundamentals of Clinical Psychology
- Fundamentals of Educational Psychology
- Positive Psychology
- Learning, Memory & Cognition
- Analysis & Modification of Behaviour
- Portuguese I-IV
- Macao Studies

YEAR 4

- Final Project
- Putonghua I-IV
- Directed Reading

第一學年

- 一般心理學
- 生物心理學I
- 研究方法I
- 發展心理學I – 兒童
- 心理學統計I
- 感知心理學
- 社會心理學
- 學習心理學
- 社會學導論
- 英語 I-IV
- 思考與論證

第二學年

- 性別心理學
- 動機與情感心理學
- 發展心理學II – 青少年和成人
- 人格心理學
- 生物心理學II
- 心理測試
- 研究方法II
- 心理學統計II
- 精神病理學
- 英語 V-VIII
- 生命與科學

第三學年

- 跨文化心理學
- 實驗心理學
- 語言學習和障礙
- 基礎組織心理學
- 基礎臨床心理學
- 基礎教育心理學
- 正向心理學
- 學習、記憶和認知
- 行為分析與修改
- 葡語 I-IV
- 澳門研究

第四學年

- 期末報告
- 普通話 I-IV
- 引導閱讀

SPECIALISATION (YEAR 4)

專業科目 (第四學年)

Students need to choose one of the specialisations.

學生須從下列範疇中選修一個專業範疇

CLINICAL PSYCHOLOGY

- Assessment in Clinical Psychology
- Psychotherapeutic Interventions in Clinical Settings
- Counselling Skills in Clinical Psychology
- Disorders of Childhood and Adolescence
- Clinical Psychology Practice

臨床心理學

- 臨床心理學評估
- 臨床心理治療介入
- 臨床心理學輔導技能
- 兒童和青少年的障礙
- 實習 – 臨床心理學

ORGANISATIONAL PSYCHOLOGY

- Career Planning & Development
- Assessment and Selection in Organisational Psychology
- Psychological Interventions in Organisational Settings
- Consumer Psychology
- Organisational Psychology Practice

組織心理學

- 職業生涯規劃與發展
- 組織心理學：評量 and 甄選
- 組織心理干預
- 消費心理學
- 實習 – 組織心理學

EDUCATIONAL PSYCHOLOGY

- Disorders of Childhood and Adolescence
- Assessment of Special Educational Needs
- Psychological Interventions in Educational Settings
- Career Planning & Development
- Educational Psychology Practice

教育心理學

- 兒童和青少年的障礙
- 特殊教育需求評估
- 教育心理介入
- 職業生涯規劃與發展
- 實習 – 教育心理學





KEY FEATURES // 課程特色

- This programme strongly links academic learning with professional practice
- Trains our students with the ability to think ahead using scientific research evidence
- Enables our students to reach out to other communities of different racial and ethnic backgrounds
- 該課程將學術學習與專業實踐密切聯繫
- 培養學生運用科學研究證據謀劃的能力
- 使學生能夠接觸不同種族和民族背景的社區

A path to prepare you to be 'Thinker' and 'Catalyst' of the social work of tomorrow.

The Bachelor of Social Work pertains to studies in the methodology of social work practice, social policy, and organisational management with its emphasis on human value and ethics. Graduates will develop skills to promote social change, disentangle human relationships, empower and liberate people to reach their full potential and enhance their well-being. Two field placements provide students the opportunity to apply their acquired knowledge whilst furthering their experience working in different and dynamic environments. This programme is a path that prepares you as a 'thinker', advocate, risk assessor, care manager, agent of social control and social change.

讓你成為未來社會工作的“思想家”和“催化劑”的途徑。

社會工作學學士學位課程的學習涵蓋了社會工作實踐、社交原則以及組織管理的方法論，重點是人類的價值觀和倫理學。畢業生將培養技能，以促進社會變革，解開人際關係，賦予權力和解放人們充分發揮潛力，增強福祉。兩種實習安排為學生提供應用所學知識的機會，同時增加他們在不同的複雜多變的環境中工作的經驗。本課程是您成為“思想家”、倡導者、風險評估者、護理經理、社交控制與變更的主體的途徑。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- This programme allows graduates to work in varied contexts such as social welfare and development services, medical and health services, geriatric care, disability services, correctional services, child and family services, youth services, international development
- Graduates may also be involved in community work, individual and family counselling, group work, policy development, advocacy and research
- 本課程可使畢業生在社會福利和發展服務、醫療衛生服務、老年護理、殘疾服務、懲教服務、兒童和家庭服務、青年服務，以及國際發展等多種背景下開展工作
- 畢業生還可以參與社區工作，成為個人和家庭顧問，開展小組工作，參與政策發展、宣傳與研究

COURSE DURATION
學制
4 Years Full-Time (Day)
4年全日制（日校）

TEACHING MEDIUM
授課語言
English
英語

CAMPUS
校舍
Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR
課程主任
Ning Tang
ning.tang@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Introduction to Social Work
- Introduction to Psychology
- Introduction to Sociology
- Computer Applications
- Community Organizing
- Human Behavior and Social Environment I
- Social Work Casework
- Research Methods for Social Work
- English I-IV
- Thinking and Reasoning

第一學年

- 社會工作導論
- 心理學導論
- 社會學導論
- 電腦應用
- 社區組織
- 人類行為與社會環境I
- 社會個案工作
- 社會工作研究方法
- 英語 I-IV
- 思考與論證

YEAR 2

- Social Work Counselling Skills
- Human Behavior and Social Environment II
- Social Work with Groups
- Social Work with Family and Children
- Social Work Professional Ethics
- Social Work with People with Disabilities
- Policy Analysis
- Social Work with Youth
- Social Statistics
- English V-VIII
- Life and Science

第二學年

- 社會工作輔導技巧
- 人類行為與社會環境 II
- 團體社會工作
- 家庭及兒童社會工作
- 社會工作專業倫理
- 傷健人士社會工作
- 政策分析
- 青年社會工作
- 社會統計
- 英語 V-VIII
- 生命與科學

YEAR 3

- Social Deviation and Justice
- Social Work with Communities
- Gerontological Social Work
- Social Welfare Policies and Programmes
- Social Agency Management
- Social Work and Addictive Behavior
- Medical Social Work
- Social Protection
- Programme Planning, Implementation and Evaluation
- Portuguese I-IV
- Macao Studies

第三學年

- 社會偏離與法治
- 社區社會工作
- 老年人社會工作
- 社會福利政策與方案
- 社會機構管理
- 社會工作與成癮行為
- 醫務社會工作
- 社會保護
- 方案規劃、實施和評估
- 葡語 I-IV
- 澳門研究

YEAR 4

- Social Policy and Legislation
- Social Work and Transnational Issues
- Social Work Skills Laboratory
- Fieldwork Practice I-IV
- Directed Reading

第四學年

- 社會政策與社會立法
- 社會工作與跨國問題
- 社會工作技巧實踐
- 社會工作實習 I-IV
- 普通話 I-IV
- 引導閱讀



ASSOCIATE DIPLOMA IN MEDIA PRODUCTION
媒體製作副學士文憑課程

ASSOCIATE DIPLOMA IN PRODUCT DESIGN
產品設計副學士文憑課程

BACHELOR OF ARCHITECTURAL STUDIES
建築研究學士學位課程

BACHELOR OF COMMUNICATION AND MEDIA
傳播與媒體學士學位課程

BACHELOR OF DESIGN
設計學學士學位課程

BACHELOR OF DIGITAL CINEMA
數碼電影學士學位課程

BACHELOR OF FASHION DESIGN
時裝設計學士學位課程

FACULTY OF CREATIVE INDUSTRIES 創意產業學院



The University of Saint Joseph is a leading international university in Macao S.A.R., where the creative and cultural industries are acknowledged as a strategic area for the development of a vibrant and pioneering cluster of businesses and entrepreneurs. The field of Creative Industries represents an innovative paradigm for our contemporary knowledge-based society, closely associated with recent trends in cultural activities, digital emergent technologies, and sustainable urban development.

Created in 2012, the new Faculty of Creative Industries integrates some of the most successful programmes of our university, ranging from the most traditional sub-sectors of the Creative Industries, such as Design, Fashion Design, Architecture, Digital Cinema and Communication & Media, to new fields of study that increasingly converge on the creative domain, such as Information Systems and Environment & Urban Development.

Some of our programmes, such as Architecture, Fashion Design and Digital Cinema, are unique within the higher education system of Macao, but above all, the integration of each of these areas within the same faculty provides a unique multidisciplinary community in which students have access to exceptional education opportunities and a work environment that allows them to extend their abilities to the utmost.

With our community of students and academic staff, sited within the exponentially growing entertainment and business environment of Macao, USJ is already a leading university in the field of Creative Industries in East Asia.

聖若瑟大學是中國澳門特別行政區一所國際領先的大學，其創意和文化產業被認為是發展充滿活力和開拓性的企業和企業家群體的戰略領域。創意產業領域代表了我們當代知識社會的創新範式，與文化活動、數碼新興技術和可持續城市發展的最新趨勢密切相關。

創意產業學院成立於2012年，整合了我們大學最成功的一些課程，包括創意產業最傳統的子行業，如設計、時裝設計、建築、數碼電影和傳播與媒體，以及越來越多地融入創意領域的全新研究領域，如信息系統和環境與城市發展。

我們的一些課程，比如說建築學、時裝設計、數碼電影等都是澳門高等教育界獨有的課程。而且，學院把這些領域整合在一起，能夠為學生提供一個跨學科的平台，讓學生們在最優質的教育和工作環境當中盡展所長。

位處於澳門這個旅遊娛樂和商業快速增長的城市之中，再加上我們優秀的學生和老師，聖若瑟大學絕對是東亞地區一所創意產業領域領先的大學。

Dean of the Faculty of Creative Industries
創意產業學院院長

Prof. Carlos Sena Caires
fci@usj.edu.mo

ASSOCIATE DIPLOMA IN MEDIA PRODUCTION 媒體製作副學士文憑課程



COURSE DURATION 學制	TEACHING MEDIUM 授課語言	CAMPUS 校舍	PROGRAMME COORDINATOR 課程主任
2 Years (Day/Evening) 2年制 (日校/夜校)	English 英語	Ilha Verde Campus 青州校舍	José Manuel Simões jmsimoes@usj.edu.mo

媒體製作副學士文憑課程解決了澳門媒體製作領域專業人士的需求，涵蓋了廣泛的理論知識和實踐技能，包括但不限於視聽製作、編輯和後期製作、攝影、新聞、腳本、互動媒體軟件設計和開發。

課程的第一學年提供理論和實踐框架，為學生提供理論和實踐方法，包括通信設計、藝術發展以及單相機現場製作的原理和實踐。此外，第一學年課程中還包括創造性寫作和腳本編寫的具體技巧，並在編寫有關選定主題的期刊文章時進行實踐。

課程的第二學年強調錄像、廣播和音效製作。學生可以在音頻錄製和編輯、音樂理論科學和藝術、音頻技術、聲學和電影聲音中應用他們的技能和關鍵知識，以規劃和製作課堂作業和視頻短篇小說項目。

The Associate Degree in Media Production addresses the need for Professionals in the field of media production in Macao, covering extensive theoretical knowledge and practical skills, including but not limited to audiovisual production, editing and post production, photography, journalism, scripting, interactive media software design and development.

The first year courses offer theoretical and practical framework which provide students theoretical and hands on approach to communication design, development of art, and principles and practices of single-camera field production. Besides, specific techniques in creative writing and scripting are also included in the first year courses with practice in writing journalistic articles on selected themes.

The second year of the programme emphasises video production, radio practice and sound production. Students can apply their skills and critical knowledge in audio recording and editing, science and art of music theory, audio technology, and acoustics and film sound by planning and producing in-class assignments and video short-fiction project.

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Studio: Digital Image Design
- Mathematics and Computing
- Art and Aesthetics
- Thinking and Reasoning
- Studio: Photography and Journalism
- Creative Writing and Scripting
- Introduction to Digital Video
- Design Thinking
- English I-IV

YEAR 2

- Studio: Video Production
- Radio Practice
- Sound Production
- Life and Science
- Studio: Video Post-Production and Sound Design
- Statistics and Computing
- Interactive Media Software Development
- English V-VIII

第一學年

- 工作室：數碼影像設計
- 數學與計算學
- 藝術與美學
- 思考與論證
- 工作室：攝影與新聞學
- 創意寫作與腳本
- 數碼錄像入門
- 設計思考
- 英語 I-IV

第二學年

- 工作室：錄像製作
- 電台實務
- 音效製作
- 生命與科學
- 工作室：錄像後期製作及音效設計
- 統計與計算學
- 互動媒體軟件發展
- 英語 V-VIII

ASSOCIATE DIPLOMA IN PRODUCT DESIGN 產品設計副學士文憑課程



COURSE DURATION 學制	TEACHING MEDIUM 授課語言	CAMPUS 校舍	PROGRAMME COORDINATOR 課程主任
2 Years (Day/Evening) 2年制 (日校/夜校)	English 英語	Ilha Verde Campus 青州校舍	Filipa Martins filipa.martins@usj.edu.mo

The Associate Degree in Product Design addresses the need for Professionals in the field of Design in Macao, covering extensive theoretical knowledge and practical skills, including but not limited to technical drawing, modelling and prototyping, graphic and visual design industrial design, ergonomics, design thinking, mobility and interaction design.

The first year courses offer theoretical and practical framework in understanding how graphic design is used to visualise and communicate ideas, and the basic concepts of design thinking. Students also acquire practical skills like the usage of different drawing media and techniques, and digital fabrication technologies applied to design fields.

The second year emphasises understanding the approaches, techniques and impact in product design. Besides, students also acquire product design skills through a series of drawings and models testing, and evaluating ergonomic designs. Students can also learn to develop visual and physical interpretations of mobility concept via the use of 3D software, computer rendering and prototyping to clearly communicate a design product to an audience.

產品設計副學士文憑課程解決了澳門設計領域專業人士的需求，涵蓋了廣泛的理論知識和實踐技能，包括但不限於技術繪圖、建模和原型設計、圖形和視覺設計工業設計、人體工程學、設計思維、移動性和交互設計。

第一學年的課程提供理論和實踐框架，用於理解圖形設計如何用於可視化和交流思想，以及設計思維的基本概念。學生還學習實用技能，如使用不同的繪圖媒體和技術，以及應用於設計領域的數字製作技術。

第二學年強調理解產品設計中的方法、技術和效果。此外，學生還通過一系列圖紙和模型測試以及評估人體工程學設計來獲得產品設計技能。學生還可以學習通過使用3D軟件、計算機渲染和原型設計來開發移動概念的視覺和物理解釋，以便將設計產品清晰地傳達給觀眾。

RECOMMENDED PRIOR KNOWLEDGE // 建議先備知識

Students should have a strong interest in art and design. A portfolio of creative work is required for application.

學生應對藝術與設計具有濃厚的興趣。申請此課程時，需提交一組創作代表作品集。

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Studio: Technical Drawing
- Design Principles and Theory
- Mathematics and Computing
- Thinking and Reasoning
- Studio: Modeling and Prototyping
- Graphic and Visual Design
- Geometry and Computing
- Design Thinking
- English I-IV

YEAR 2

- Studio: Product Design
- Ergonomics
- Industrial Design Materials
- Life and Science
- Studio: Mobility Design
- Interaction Design
- Statistics and Computing
- English V-VIII

第一學年

- 工作室：工程圖學
- 設計原理及理論
- 數學與計算學
- 思考與論證
- 工作室：模型及原型製作
- 平面及視覺設計
- 幾何與計算學
- 設計思考
- 英語 I-IV

第二學年

- 工作室：產品設計
- 人體工程學
- 工業設計材料
- 生命與科學
- 工作室：流動性設計
- 互動設計
- 統計與計算學
- 英語 V-VIII



KEY FEATURES // 課程特色

- Design studios and lecture-based modules are taught by a mixture of local faculty members and eminent visiting professors. All are internationally recognised professionals, providing the opportunity to develop architectural skills in a global context.
- Innovative curriculum fitting to international standards and exploring local conditions.
- Approved by the Macao government, this degree leads to a career of architectural-related professions.
- 設計工作室和講座模塊由當地教師和傑出的訪問教授共同授課。所有教員都是國際公認的專業人士，為學生提供在全球範圍內發展建築技能的機會。
- 創新課程符合國際標準並探索當地條件。
- 經澳門政府批准，學生獲取學位后可從事建築相關專業工作。

RECOMMENDED PRIOR KNOWLEDGE // 建議先備知識

Students should have a strong interest in design and the built environment. A portfolio of creative work is required for application to the programme.

學生應對設計和建築環境有濃厚的興趣。申請該課程時，需提交一組創作代表作品集。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- | | |
|---------------------------|---------|
| • Architectural assistant | • 助理建築師 |
| • Architectural renderer | • 建築美工 |
| • Interior designer | • 室內設計師 |
| • Construction manager | • 施工經理 |

The Bachelor of Architectural Studies is the first step for a future career as a professional architect.

The Bachelor of Architectural Studies enables students to develop creative abilities, technical skills and professional knowledge holistically, establishing a solid foundation to pursue a career in architecture in Macao and internationally. As the first and only architecture programme in Macao, the curriculum was designed to follow international standards of architectural education while exploring the specific conditions of our location and cultural context.

The curriculum is rooted on tectonics and sustainability, addressing four main themes: high-density housing; heritage management and conservation; experimental material fabrication; innovative mixed-use architecture. The programme emphasises ethics as well as expertise, encouraging students to be socially committed and generous, designing for the common good.

建築研究學士學位課程是成為專業建築師的第一步。

建築研究學士學位使學生能夠全面發展創造能力、技術技能和專業知識，為在澳門和國際上尋求建築事業奠定堅實的基礎。作為澳門第一個也是唯一一個建築專業，其課程設計遵循國際建築教育標準，同時探索我們本土位置和文化背景的具體條件。

該課程以構造學和可持續性為基礎，涉及四個主題：高密度住房、遺產管理和保護、實驗材料製造、創新性混合使用架構。該課程強調道德和專業知識，鼓勵學生擔負社會責任且慷慨為公，為公眾利益而設計。

COURSE DURATION 學制

4 Years Full-Time (Day)
4年全日制（日校）

TEACHING MEDIUM 授課語言

English
英語

CAMPUS 校舍

Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR 課程主任

Nuno Soares
nuno.soares@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Graphic/Interactive Design Practice
- Sketching & Engineering Drawing
- Physical Model Making
- Design History & Theory
- Computer-Based Design Modeling
- Art – Life Drawing
- Design Thinking and Systematic Creativity
- General Mathematics I-II
- English I-IV
- Thinking and Reasoning

第一學年

- 圖像/互動設計實務
- 工程制圖
- 物理模型制作
- 設計歷史與理論
- 電腦輔助設計建模
- 藝術 – 寫生
- 設計思考與系統化創意
- 普通數學 I-II
- 英語 I-IV
- 思考與論證

YEAR 2

- Construction Technology Fundamentals
- Architectural Design I-II
- Modern Architectural History and Theory
- Parametric Computer Modeling
- Pre-modern Architectural History and Theory
- Building Information Modeling
- English V-VIII
- Life and Science

第二學年

- 建築技術基礎
- 建築設計 I-II
- 現代建築歷史及理論
- 參數計算機模擬
- 前現代建築歷史與理論
- 建築信息模擬
- 英語 V-VIII
- 生命與科學

YEAR 3

- Advanced Construction Technology
- Analysis of Structures
- Architectural Design III-IV
- Buildings of Macao and Hong Kong
- Heritage and Conservation
- Lighting and Acoustics
- The Evolution of Urban Landscapes
- Portuguese I-IV
- Macao Studies

第三學年

- 進階建造技術
- 結構分析
- 建築設計 III-IV
- 澳門與香港的建築物
- 歷史遺跡與保護
- 燈光與音響
- 城市景觀的演化
- 葡語 I-IV
- 澳門研究

YEAR 4

- Architectural Design V-VI
- Contemporary Architectural Theory
- Contemporary Urban Theory
- Design of Building Structures
- Interior Design
- Sustainable Building Design
- Putonghua I-IV
- Directed Reading

第四學年

- 建築設計 V-VI
- 當代建築理論
- 當代城市理論
- 建築結構設計
- 室內設計
- 可持續建築設計
- 普通話 I-IV
- 引導閱讀





KEY FEATURES // 課程特色

- You will learn the fundamental software and hardware required for digital media production; learn to apply the art of visual communication to multimedia technology and motion graphics; the principles and methods of digital picture-making as a system of communication
- A broad range of writing styles and approaches are canvassed as well as forms, strategies and techniques for effective writing, including the word "media" in the familiar sense: newspapers, TV programmes, online broadcasts, movies and magazines
- This programme is known for the depth and breadth of training it offers in the communication and media field, gathering the skills required for entry into areas such as print, broadcast and online journalism, as well as a set of methods to plan, organise and execute the development of hypermedia content
- 學生將學習數字媒體製作所需的基本軟件和硬件；學會將視覺傳播藝術應用於多媒體技術和動畫；學習數字圖像製作作為傳播系統的原理和方法。
- 提供廣泛的寫作風格和方法，並提供有效的寫作形式、策略和技巧；了解普通意義上的“媒體”：報紙、電視節目、在線廣播、電影和雜誌。
- 課程以傳播和媒體領域內培訓的深度和廣度而聞名，它收集了進入印刷、廣播和線上新聞等領域所需的技能；課程亦會規劃、組織並執行超媒體內容開發的方法。

This degree prepares you to pursue exciting careers. You will learn how to explore the nature and functions of a range of communication and media platforms.

Taught by professors of international standing, this programme will give you the opportunity to develop your creative potential in an interdisciplinary environment. The curriculum includes a range of technical and theoretical modules encompassing different communication platforms and modes of expression.

You will learn how to use different styles and types of media and apply critical thinking to the messages, techniques and aesthetic values implicit in those media. You will put into practice the most advanced tools in digital production and the most efficient ways to use them, according to professional, real-world production practice. Over the course of your study, you will produce a variety of digital media artefacts and develop tools for reflection upon your professional creative identity.

You will learn through theory and practice in order to create different communication projects.

本課程幫助學生追求令人興奮的職業，學生將學習如何探索一系列傳播和媒體平台的性質和功能。

課程由國際知名的教授授課，將為學生提供在跨學科環境中培養創意潛力的機會。課程包括一系列涵蓋不同傳播平台和表達模式的技術與理論模塊。

學生將學習如何使用不同風格和類型的媒體，並將批判性思維應用於這些媒體中隱含的信息、技術和美學價值。根據專業的現實生產實踐，學生還將實踐數碼製作中最先進的工具和最有效的使用方法。在學習過程中，顯示將製作各種數字媒體成品，並開發工具，以反映你的專業創意身份。

學生將通過理論和實踐來學習，以創建不同的傳播項目。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- | | | | |
|-----------------------------------|--------------------------|-----------|-------------|
| • Audio Visual | • Marketing and Branding | • 視聽 | • 市場營銷與品牌管理 |
| • Digital Multimedia | • Radio | • 數字多媒體 | • 廣播 |
| • Photography and Photojournalism | • Sound | • 攝影與新聞攝影 | • 音效 |
| • Public Relations | • Television | • 公共關係 | • 電視業 |
| • Journalism | • Video | • 新聞業 | • 視頻 |

COURSE DURATION
 學制
 4 Years Full-Time (Day)
 4年全日制（日校）

TEACHING MEDIUM
 授課語言
 English
 英語

CAMPUS
 校舍
 Ilha Verde Campus
 青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR
 課程主任
 José Manuel Simões
 jmsimoes@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Studio: Digital Image Design
- Mathematics and Computing
- Art and Aesthetics
- Studio: Photography and Journalism
- Creative Writing and Scripting
- Introduction to Digital Video
- Design Thinking
- English I-IV
- Thinking and Reasoning

第一學年

- 工作室：數碼影像設計
- 數學與計算學
- 藝術與美學
- 工作室：攝影與新聞學
- 創意寫作與腳本
- 數碼錄像入門
- 設計思考
- 英語 I-IV
- 思考與論證

YEAR 2

- Studio: Video Production
- Radio Practice
- Sound Production
- Studio: Video Post-production and Sound Design
- Statistics and Computing
- Interactive Media Software Development
- English V-VIII
- Life and Science

第二學年

- 工作室：錄像製作
- 電台實務
- 音效製作
- 工作室：錄像後期製作及音效設計
- 統計與計算學
- 互動媒體軟件發展
- 英語 V-VIII
- 生命與科學

YEAR 3

- Scripting and Pre-Production
- Infographics Design
- Consumer Behaviour
- Communication and Mass Media Theory
- Sound and Music Design
- Motion Graphics and Visual Effects
- 3D Modeling and Rendering
- Drama and Acting
- Portuguese I-IV
- Macao Studies

第三學年

- 腳本與前期製作
- 信息圖表設計
- 消費者行為
- 傳播與大眾媒體理論
- 音效與音樂設計
- 動畫與視覺效果
- 3D建模與重建
- 戲劇與演技
- 葡語 I-IV
- 澳門研究

YEAR 4

- Communication and Media Capstone Project I-II
- Marketing and Branding
- Journalism Practice
- Media Ethics
- Entrepreneurship
- Public Relations
- Audiovisual Theory and Criticism
- Internship
- Putonghua I-IV
- Directed Reading

第四學年

- 傳播與媒體畢業項目 I-II
- 市場與品牌營銷
- 新聞實務
- 媒體道德學
- 創業
- 公共關係
- 視覺之理論與評論
- 實習
- 普通話 I-IV
- 引導閱讀





KEY FEATURES // 課程特色

- Design studios and lecture-based modules are taught by a mixture of local faculty members and eminent visiting professors. All are internationally recognised professionals, providing the opportunity to develop design skills in a global context.
- This degree leads to a career as a professional designer in a wide range of professional fields, with a particular focus on graphic design, digital design, product design, and furniture design.
- 設計工作室和講座模塊由本地教師和傑出的訪問教授共同授課。所有教員都是國際公認的專業人士，為學生提供在全球範圍內發展設計技能的機會。
- 該學位課程引領學生成為各個專業領域的專業設計師，專注於平面設計、數碼設計、產品設計和傢俱設計。

RECOMMENDED PRIOR KNOWLEDGE // 建議先備知識

Students should have a strong interest in art and design. A portfolio of creative work is required for application to the course.

學生應對藝術與設計具有濃厚的興趣。申請此課程時，需提交一組創作代表作品集。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- Graphic designer
- Product designer
- Furniture designer
- User experience designer
- Digital interface designer
- 平面設計師
- 產品設計師
- 傢俱設計師
- 用戶體驗設計師
- 數碼介面設計師

The Bachelor of Design will prepare you for a career as a designer in a wide range of professional fields.

The Bachelor of Design enables students to develop the creative abilities and technical skills necessary to become competent design professionals. Students are exposed to a wide range of techniques and fields, with a particular focus on graphic design, digital design, product design, and furniture design. Digital design and fabrication are given a high priority. The curriculum emphasises ethics as well as expertise, requiring students to constantly evaluate the consequences of their work for human environments and societies.

設計學學士學位課程將為閣下在廣泛專業領域內成為專業設計師做準備。

設計學學士學位幫助學生發展成為稱職的設計專業人員所需的創新能力和技術技能。學生可接觸廣泛的技術和領域，並特別聚焦於平面設計、數碼設計、產品設計和傢俱設計，其中會以數碼設計和製作優先。課程同時強調職業操守與專業知識，要求學生不斷評估其工作對人類環境和社會的影響。

COURSE DURATION 學制

4 Years Full-Time (Day)
4年全日制（日校）

TEACHING MEDIUM 授課語言

English
英語

CAMPUS 校舍

Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR 課程主任

Filipa Martins
filipa.martins@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Studio: Technical Drawing
- Design Principles Theory
- Mathematics and Computing
- Studio: Modeling and Prototyping
- Graphic and Visual Design
- Geometry and Computing
- Design Thinking
- English I-IV
- Thinking and Reasoning

第一學年

- 工作室：工程圖學
- 設計原理及理論
- 數學與計算學
- 工作室：模型及原型製作
- 平面及視覺設計
- 幾何與計算學
- 設計思考
- 英語 I-IV
- 思考與論證

YEAR 2

- Studio: Product Design
- Ergonomics
- Industrial Design Materials
- Studio: Mobility Design
- Interaction Design
- Statistics and Computing
- English V-VIII
- Life and Science

第二學年

- 工作室：產品設計
- 人體工程學
- 工業設計材料
- 工作室：流動性設計
- 互動設計
- 統計與計算學
- 英語 V-VIII
- 生命與科學

YEAR 3

- Studio: Furniture Design
- Infographics Design
- Virtual Environment
- Studio: Interior Design
- 3D Modeling and Rendering
- Drama and Acting
- Portuguese I-IV
- Macao Studies

第三學年

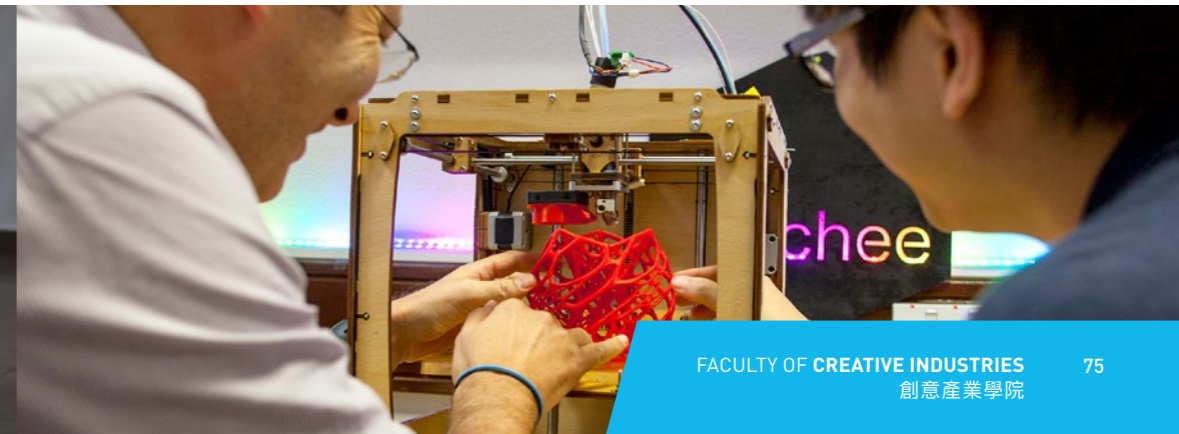
- 工作室：傢俱設計
- 信息圖表設計
- 虛擬環境
- 工作室：室內設計
- 3D建模與重建
- 戲劇與演技
- 葡語 I-IV
- 澳門研究

YEAR 4

- Studio: Design Capstone Project I-II
- Marketing and Branding
- Entrepreneurship
- Design Management
- Portfolio
- Internship
- Putonghua I-IV
- Directed Reading

第四學年

- 工作室：設計畢業項目 I-II
- 市場營銷與品牌
- 創業
- 設計管理
- 習作
- 實習
- 普通話 I-IV
- 引導閱讀





KEY FEATURES // 課程特色

- Combining highly accredited international teaching staff with outstanding facilities which features audio-visual production studios, laboratories and state-of-the-art equipment.
- The graduation project consists of a film production complying with standard professional quality for entering the international film festival circuit.
- 結合了高度認可的國際化教學人員和一流的設施，包括視聽製作工作室、實驗室和最先進的設備。
- 畢業設計是製作一部符合標準專業品質的電影，以進入國際電影節巡演。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

The principle career pathways for graduates will be to work in the Audio-Visual Industry across different market segments, including:

- Independent Film Production
- Advertisement Film Industry
- Media Production Departments (Government, Casinos, Hospitality Groups, NGOs, etc.)
- Education

畢業生的主要職業發展途徑是在不同細分市場的視聽行業工作，包括：

- 獨立電影製作
- 廣告電影業
- 媒體製作部門（政府、賭場、酒店集團、非政府組織等）
- 教育行業

The Bachelor of Digital Cinema programme aims to train students and professionals in the area of cinema production, focusing on the creative process and using state-of-the-art standards of digital technology. Students are introduced to the three main areas of digital cinema production: Documentary, Fiction and Visual Effects.

The programme trains students in different genres and techniques of film production including: documentary, advertisement, fiction and animation production; professional camera/photography work; script writing for short-to-long films in different genres; image post-production using digital technology; sound design and film music production.

In Macao and the Pearl River Delta, there is a consistent influx of University students pursuing media-related education with preference for audio-visual production that meets the global market demand for professionals in this area. Students are trained to create cinematic audio-visual content corresponding to a standard of quality and high-level aesthetic style, which is fundamental to the film industry, and is also in high demand in the areas of Marketing, Communication, Media and Creative Industries.

數碼電影學士學位課程旨在培養電影製作領域的專業人士，專注於創作過程和使用最先進的數碼技術標準。學生將了解數碼電影製作的三個主要領域：紀錄片、小說和視覺效果。

本課程培養學生的不同類型和電影製作技術，包括：紀錄片、廣告、小說和動畫製作；專業相機/攝影作品；為不同類型的短片創作劇本；使用數字技術進行後期製作；音效設計和電影音樂製作。

在澳門和珠江三角洲，一直以來大學生紛紛湧入媒體專業，優先選擇視聽製作方向，以滿足該領域專業人士的全球市場需求。學生接受培訓，創造出符合質量標準和高水平審美風格的電影視聽內容，這些標準和風格對於電影業至關重要，並且在市場營銷、傳播、媒體和創意產業領域也需求甚高。

COURSE DURATION
學制
4 Years Full-Time (Day)
4年全日制（日校）

TEACHING MEDIUM
授課語言
English
英語

CAMPUS
校舍
Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR
課程主任
Carlos Sena Caires
carlos.aires@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Recording and Sound Design
- Theory and Grammar of Documentary Cinema
- Pre-Production of Documentary Cinema
- Project Management
- Video Editing
- Production of Documentary Cinema
- Post-Production of Documentary Cinema
- Cultural Aesthetics
- History of Western Cinema
- English I-IV
- Thinking and Reasoning

第一學年

- 錄音及音響設計
- 紀錄片理論與語法
- 紀錄片前期製作
- 項目管理
- 視頻編輯
- 紀錄片製作
- 紀錄片後期製作
- 文化審美學
- 西方電影史
- 英語 I-IV
- 思考與論證

YEAR 2

- Screenwriting and Storyboarding
- Theory and Grammar of Fiction Cinema
- Pre-Production of Fiction Cinema
- Directing and Casting Actors
- Cinematography
- Production of Fiction Cinema
- Post-Production of Fiction Cinema
- Cultural Anthropology
- History of Asian Cinema
- English V-VIII
- Life and Science

第二學年

- 電影劇本創作與故事板製作
- 故事片理論與語法
- 故事片前期製作
- 導演與選角
- 電影拍攝
- 故事片製作
- 故事片後期製作
- 文化人類學
- 亞洲電影史
- 英語 V-VIII
- 生命與科學

YEAR 3

- 3D Modelling and Animation
- Theory and Grammar of Visual Effects
- Pre-Production of CGI for Cinema
- Visual Composition Theory
- Motion Graphics and Compositing
- Production of CGI for Cinema
- Post-Production of CGI for Cinema
- Sociology and Ethics
- History of Visual Effects in Cinema
- Portuguese I-IV
- Macao Studies

第三學年

- 3D建模和動畫
- 視覺效果理論與語法
- 電影的電腦成像前期製作
- 視覺組合理論
- 動態圖像合成
- 電影的電腦成像製作
- 電影的電腦成像後期製作
- 社會學與倫理學
- 電影視覺效果史
- 葡語 I-IV
- 澳門研究

YEAR 4

- Advanced Sound and Music Production
- Advanced Screenwriting
- Pre-Production of Digital Cinema for Graduate Project
- Intellectual Property Rights
- Advanced Visual Effects
- Production of Digital Cinema for Graduate Project
- Post-Production of Digital Cinema for Graduate Project
- Entrepreneurship
- Marketing and Promotion in Cinema
- Putonghua I-IV
- Directed Reading

第四學年

- 進階音效和音樂製作
- 進階電影劇本創作
- 數碼電影畢業作品之前期製作
- 知識產權法
- 進階視覺效果
- 數碼電影畢業作品之製作
- 數碼電影畢業作品之後期製作
- 創業
- 電影營銷與推廣
- 普通話 I-IV
- 引導閱讀





KEY FEATURES // 課程特色

- Design studios and lecture-based modules are taught by a mixture of local faculty members and eminent visiting professors. All are internationally recognised professionals, providing the opportunity to develop design skills in a global context.
- This degree leads to a career as a professional Fashion Designer multi-skilled in both manual and digital technologies.
- This programme is developed in collaboration with the reendowed Fashion Design Centre in Macao – “Macao Productivity and Technology Transfer Center” (CPTTM).
- 設計工作室和講座模塊由當地教師和傑出的訪問教授共同授課。所有教員都是國際公認的專業人士，為學生提供在全球範圍內發展設計技能的機會。
- 本課程將培養學生成為在手工和數碼科技方面有著豐富的技能專業時裝設計師。
- 課程將與澳門著名的時裝設計中心—澳門生產力暨科技轉移中心 (CPTTM) 合作開發。

RECOMMENDED PRIOR KNOWLEDGE // 建議先備知識

Students should have a strong interest in Fashion Design and Textiles. A portfolio of creative work is valued for application to the programme.

學生應對時裝設計與紡織業有濃厚的興趣。申請該課程時，需提交一組創作代表作品集。

The Bachelor of Fashion Design is unique within the higher education system of Macao and will train professionals towards a higher education degree, prepared to develop creative ideas and solutions that are original, innovative and attentive to the multiple challenges of a large and fast changing industry.

The Bachelor of Fashion Design was designed considering a diagnostic of requirements and critical facets within: the current socio-cultural developments derived from the convergence of East and West; the most recent technological innovations; the advent of new design materials; the new trends in aesthetics; and the paradigm shifts in the social and productive reality of this industry.

This programme will prepare students for professional excellence in fashion and business. Students will explore fashion drawing, colour theory, the complete garment-making process, including professional draping and sewing techniques; computer-aided design (CAD) and will learn to develop design ideas from concept to production as well as fashion business.

The Bachelor of Fashion Design aims to foster professionals with their own creative vision prepared to take place in the challenging fashion industry.

時裝設計專業具備澳門高等教育系統特色，將培養擁有高等教育學歷的專業人士，發展創意和在變化迅速的行業環境中以原創、新穎的方式解決多重挑戰的能力。

時裝設計學士學位課程根據如下考量與關鍵點進行度身設計：當前社會文化在東西方融合下的發展；最新的技術創新；全新設計材料的問世；美學新趨勢；以及行業內社會與生產實際的範式轉變。

該課程將為學生在時裝和商業方面取得卓越成就做準備。學生將探討時裝圖紙、色彩理論、完整的服裝製作過程，包括專業的立體裁剪和縫紉技術、學習電腦輔助設計 (CAD) 及如何製定從概念到實際生產的設計思路，還將學習相關時裝業務。

時裝設計學士學位課程的目標是培養具有獨創視角、準備在充滿挑戰的時裝行業佔有一席之地之專業人士。

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- Fashion designer
- Teacher in areas related to fashion
- Fashion illustrator
- Fashion trend analyst
- Fashion consultant
- Fashion editor (specialised and dissemination press)
- 時裝設計師
- 時裝相關領域教師
- 時裝插畫師
- 時裝潮流分析師
- 時裝顧問
- 時裝編輯 (專業傳播出版社)

COURSE DURATION 學制

4 Years Full-Time (Day)
4年全日制 (日校)

TEACHING MEDIUM 授課語言

English
英語

CAMPUS 校舍

Ilha Verde Campus
青州校舍

PROGRAMME COORDINATOR 課程主任

Filipa Martins
filipa.martins@usj.edu.mo

STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Art – Life Drawing
- Project Management
- Textile Material Studies
- Costume History
- Fashion Theory and Trend Analysis
- Art History
- Pattern Technology
- Introduction to Fashion Design
- Introduction to Computer Assisted Fashion Design
- Cultural Aesthetics
- English I-IV
- Thinking and Reasoning

第一學年

- 藝術 – 寫生
- 項目管理
- 紡織物料學
- 服裝歷史
- 服裝概論及流行趨勢分析
- 藝術歷史
- 紙樣技術
- 時裝設計概論
- 電腦時裝設計概論
- 文化審美學
- 英語 I-IV
- 思考與論證

YEAR 2

- Design Studio – Design Thinking and Systematic Creativity
- Design and Knitwear Manufacturing
- Garment Technology
- Figure Drawing I-II
- Textile Design
- Cultural Anthropology
- Fashion Design I: Casual Wear and Jeans Wear
- Pattern and Garment Making I
- Fashion Illustration
- English V-VIII
- Life and Science

第二學年

- 設計工作室 – 設計思考與系統化創意
- 針織服裝設計及製作
- 服裝技術
- 人體描繪 I-II
- 紡織設計
- 文化人類學
- 時裝設計 I – 休閒服及牛仔服
- 紙樣及服裝製作 I
- 時裝描繪
- 英語 V-VIII
- 生命與科學

YEAR 3

- Art – Drama and Dance
- Design Studio – Graphic and Interactive Design Practice
- Fashion Design II: Classic Women's Wear
- Pattern and Garment Making II-III
- Fashion Design III: Kids' Wear
- Sociology and Ethics
- Accessories Design
- Technological Fabrics
- Portuguese I-IV
- Macao Studies

第三學年

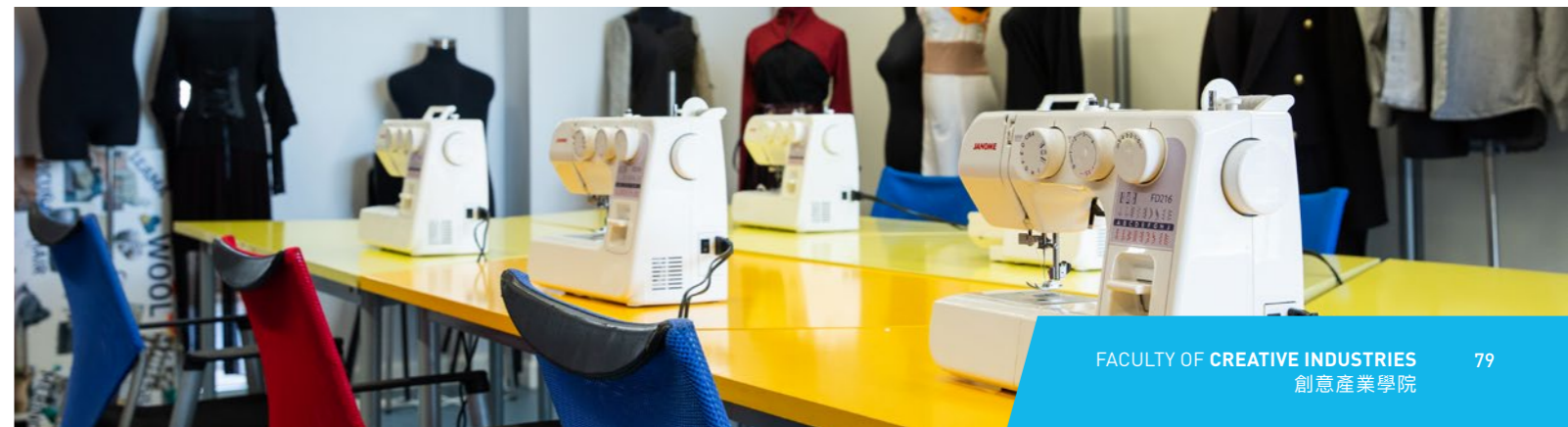
- 藝術 – 戲劇與舞蹈
- 設計工作室 – 圖像及互動設計實務
- 時裝設計 II – 經典女裝
- 紙樣及服裝製作 II-III
- 時裝設計 III – 童裝
- 社會及道德學
- 飾品設計
- 面料技術
- 葡語 I-IV
- 澳門研究

YEAR 4

- Art – Digital Photography and Video
- Entrepreneurship
- Fashion Design IV: Classic Men's Wear
- Pattern and Garment Making IV
- Fashion Marketing
- Fashion Design V: Conceptual Project
- Prototyping and Draping
- Portfolio and Internship
- Putonghua I-IV
- Directed Reading

第四學年

- 藝術 – 數碼攝影與錄像
- 創業
- 時裝設計 IV – 經典男裝
- 紙樣及服裝製作 IV
- 服裝市場學
- 時裝設計 V – 概念項目
- 模型及立體裁剪
- 作品集及實習
- 普通話 I-IV
- 引導閱讀





1. V1 is the primary vision area and the first processing level: input from the thalamus and it projects to

BACHELOR OF ENVIRONMENTAL SCIENCE
環境科學學士學位課程

3. After V2, 3 distinct parallel pathways: dorsal stream - visual guidance of movement

ventral stream - object perception/color

temporal cortex

INSTITUTE OF SCIENCE AND ENVIRONMENT 科學及環境研究所



Modern societies are facing major environmental, social, economic and health challenges as consequence of rapid population growth, urbanisation and rise in global affluence. These concerns are particularly relevant for Macao, located downstream to the highly industrialised Pearl River Delta region and one of the most densely populated areas of the world. Overcoming these challenges will require a coordinated effort from different sectors of the society. In particular, advances in science and technology seem fundamental aids to a successful transition towards more sustainable and healthier societies.

The mission of the Institute of Science and Environment is to develop research and teaching of the highest standards in different domains of science, including Biology, Environmental Sciences, and Ocean and Earth Sciences. We aim to contribute towards a deeper understanding of the natural world by a sound scientific approach and to prepare well-qualified professionals that can respond to tomorrow's global challenges and lead the way towards a sustainable development of Macao and the world.

The Institute is also focused on science dissemination and education as it believes that proper education in science and technology is fundamental for responsible decisions by citizens and, ultimately, social progress. The institute regularly undertakes science and environmental education actions directed to the general public and to students from all levels of education.

Our students have the opportunity to develop their skills in an international and cross-disciplinary environment where critical and creative thinking is fostered. This provides a dynamic and engaging learning environment where students can develop as skilled professionals and responsible citizens.

現代社會正面臨著由人口急劇增長、城市化和全球財富增長等引起的重大環境、社會、經濟和健康挑戰。這些問題對位於高度工業化的珠江三角洲地區下游、世界人口稠密地區之一的澳門尤為重要。克服這些挑戰需要社會各階層的協調努力。需要特別指出的是，科學技術的進步似乎是成功過渡到可持續發展及更健康的社會的根本手段。

科學與環境研究所的宗旨是在包括生物、環境科學、海洋與地球科學等不同的科學領域內發展高標準的教學和科研水平。我們希望通過健全的科學方法促進對自然世界的深入瞭解，為未來全球面對的挑戰培養專業人才，並引領澳門邁向可持續發展。

同時，研究所還把重點放在科學傳播和教育上，因為我們認為，適當的科學技術教育是公民作出負責決策的基礎，亦是最終社會進步的基礎。本研究所定期舉辦面向公眾和各級學生的科學和環境教育活動。

我們的學生有機會在國際和跨學科的環境中培養他們的技能，培養批判性和創造性思維。我們提供充滿活力且具吸引力的學習環境，使學生能夠發展成為技能熟練的專業人員和負責任的公民。

Dean of the Institute of Science and Environment
科學及環境研究所所長

Prof. David Gonçalves
ise@usj.edu.mo



KEY FEATURES // 課程特色

- Solid formation in environmental science concepts and methods
- Oriented towards practical problem-solving, with extensive field and laboratory work
- Taught by experienced international researchers and industry leaders
- 堅實的環境科學理念和方法
- 面向實際問題的解決，擁有廣泛的實地與實驗室工作機遇
- 由有經驗的國際化研究人員和企業領袖授課

This programme will prepare you for a successful career in environment-related areas. As a professional, you will have the opportunity to contribute with solutions for the environmental challenges that the world is facing.

The programme aims to respond to the worldwide growing demand for well-trained professionals in Environmental Science as consequence of increasing pressure on natural resources and environmental degradation. This demand is particularly evident in China, including the Pearl River Delta region. The course provides a broad formation in scientific areas related with environmental science and promotes interaction with other areas. For this, the programme includes:

- Foundation modules on different fields of Science: Biology, Earth Sciences, Chemistry, Physics, and Mathematics
- Environment-related modules: Pollution, Energy, Waste Management, Environmental Politics, and Environmental Impact Assessment
- Modules that promote cross talk with other disciplines such as Ethics, Management, or Architecture

The programme has a high proportion of hands-on learning hours in order to provide adequate technical training in tools, methods and techniques useful in Environmental Science. Students exiting this programme will have the opportunity to pursue their studies in this area at USJ in the already running Master of Environmental Sciences and Management.

本課程將為學生在環境相關領域擁有成功的職業生涯做準備。作為專業人士，你將有機會為解決世界正面臨的環境挑戰作出貢獻。

由於持續增長的自然資源與環境惡化的壓力，本課程旨在響應對環境科學專業人才日益增長的需求。這種需求在中國尤為明顯，包括珠江三角洲地區。課程提供了與環境科學相關的科學領域的廣泛組合，並促進與其他領域的互動。課程當中涉及不同科學領域：

- 基礎模塊（生物學、地球科學、化學、物理、數學）
- 環境相關模塊（污染、能源、廢物管理、環境政策、環境影響評定）
- 促進與倫理學、管理學、建築學等學科交叉對話的模塊

本課程擁有高比例的實際學習時間，以便在對環境科學有益的工具、方法和科技方面提供適當的技術培訓。完成該課程的學生將有機會繼續攻讀聖若瑟大學在這一領域的研究生課程。

COURSE DURATION 學制

4 Years Full-Time (Day)
4年全日制（日校）

TEACHING MEDIUM 授課語言

English
英語

CAMPUS 校舍

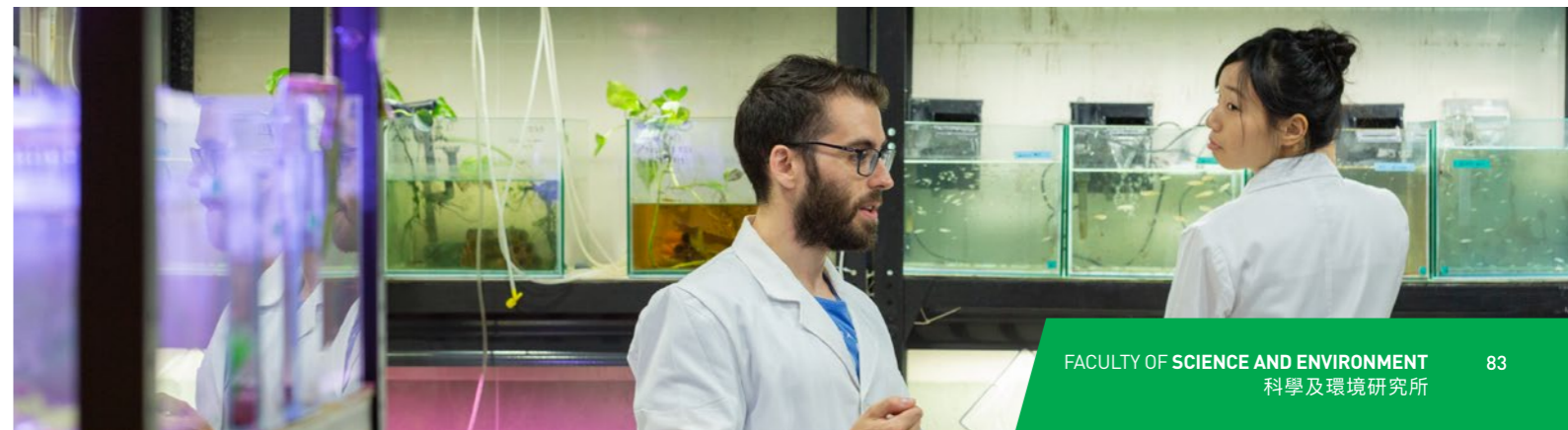
NAPE Campus
皇朝校舍

PROGRAMME COORDINATOR 課程主任

Ágata Alveirinho Dias
agata.dias@usj.edu.mo

TYPICAL CAREER OPTIONS // 一般職業選擇

- In sustainability departments of private companies, hotels and governmental agencies of any nature
- In companies providing services in waste, energy or water management
- In environmental impact assessment, environmental quality monitoring and environmental remediation teams
- In laboratories to establish and run analytical protocols for the quantification and characterisation of pollutants
- In environmental protection governmental agencies and NGOs
- As technicians in liquid and solid waste management stations
- As consultants in environmental consulting companies
- As educators in natural and environmental sciences
- In R&D in environmental sciences in private and public companies
- 私營公司、酒店和政府機構的可持續性部門
- 提供廢物、能源或水資源管理服務的公司
- 環境影響評定、環境質量監測和環境整治團隊
- 建立和運行污染物定量及表徵分析方案的實驗室
- 政府環保機構和非政府組織
- 固液體廢物管理站的技術人員
- 環境諮詢公司的顧問
- 自然與環境科學教育工作者
- 私營和上市公司的環境科學研發人員



STUDY PLAN // 學習計劃

YEAR 1

- Biology: Molecules, Cells and Genes
- Ecology
- General Physics
- General Chemistry
- Earth Dynamics
- Biology: Form and Function
- Introduction to Environmental Sciences
- General Mathematics
- English I-IV
- Thinking and Reasoning

第一學年

- 生物學：分子、細胞與基因
- 生態學
- 普通物理學
- 普通化學
- 地球動力學
- 生物學：形態與功能
- 環境科學導論
- 普通數學
- 英語 I-IV
- 思考與論證

YEAR 2

- Microbiology and Biochemistry
- Biodiversity and Evolution
- Mineralogy and Petrology
- Atmospheric and Oceanic Processes
- Coastal Environment and Processes
- Animal Physiology
- Geochemistry
- Probability and Statistics
- Programming, an Introduction and Multimedia
- English V-VIII
- Life and Science

第二學年

- 微生物學與生物化學
- 生物多樣化與演化
- 礦物學與岩石學
- 大氣與海洋變化過程
- 海岸環境與變化過程
- 動物生理學
- 地球化學
- 概率與統計學
- 程式設計導論
- 網頁開發與多媒體基礎
- 英語 V-VIII
- 生命與科學

YEAR 3

- Geographic Information Systems
- Applied Statistics
- Ecotoxicology
- Renewable Energy and Energy Management
- Natural Hazards and Risks
- Fundamentals of Environmental Law and Politics
- Social and Environmental Impact Assessment
- Pollution I
- Plant Physiology
- Bioethics
- Portuguese I-IV
- Macao Studies

第三學年

- 地理信息系統
- 應用統計學
- 生態毒理學
- 再生能源與能源管理
- 自然災害與風險
- 環境法律與政策基礎
- 社會與環境影響評估
- 污染I
- 植物生理學
- 生物倫理學
- 葡語 I-IV
- 澳門研究

YEAR 4

- Entrepreneurship
- Pollution II
- Environmental Philosophy and Ethics
- Science Seminars
- Conservation Biology
- Scientific Communication
- Urban Ecology and Environmental Planning
- Final Research Project
- Global Patterns of Disease
- Putonghua I-IV
- Directed Reading

第四學年

- 創業
- 污染 II
- 環境哲學與倫理
- 科學討論
- 保護生物學
- 科學傳播學
- 都市生態學及環境規劃
- 畢業研究項目
- 疾病的全球模式
- 普通話 I-IV
- 引導閱讀



SERVICES AND SUPPORT

服務和支援



ADAPTATION SUPPORT // 適當支援

We organise different academic programmes to help develop the skills of students in different aspects, such as the Buddy Programme. The Buddy Programme is designed for international and exchange students. They can get help and support from older and/or local students in order to more smoothly integrate into a new society and environment.

我們組織各種學術活動，以幫助提高學生在各個方面的技能，例如夥伴計劃。夥伴計劃是為國際生和交換生而設計。他們可以從高年級或本地學生那裡獲得幫助和支持，以便更順利地融入澳門社會和環境。



SUPPORT FOR STUDENTS WITH SPECIAL NEEDS // 為有特殊需要的學生提供支援

USJ supports the Macao SAR's initiative for the "Conventions on the Rights of Persons with Disabilities." We also offer help and support for students with disabilities, for more information, please visit our Students with Special Needs page.

聖大支持澳門特別行政區政府關於《殘疾人權利公約》的倡議。我們為所有有特殊需要的學生提供適當的關懷和支持，如需更多資訊，可到我們的網頁查看。



FINANCIAL AID // 經濟援助

There are scholarships and other sources of financial aid available to students in Macao. Besides scholarships, students may also apply for student loans with local banks. The USJ Community Fellowship Programme seeks to support the financial needs of promising students in pursuing their studies in our university. The fellowships are donated by various and prominent local institutions and individuals to students with outstanding academic performance.

澳門本地學生可獲得獎學金和其他經濟資助。除了獎學金，學生還可以向本地銀行申請學生貸款。USJ社區獎學金計劃旨在分擔品學兼優的學生在學期間的財政壓力。獎學金是由各個著名的本地機構和個人捐贈予成績優異的學生。



UNIVERSITY'S RESIDENTIAL HALL // 大學宿舍

Students can apply for accommodation in USJ's Residential Hall. All the rooms are furnished with the essentials (for example, bed, desk and closet), and equipped with air conditioning and wireless Internet. Cleaning service of the common areas is provided on a regular basis. Rooms are limited and requests are processed on a first-come-first-served basis.

學生可以在聖大的學生宿舍申請住宿。所有房間都配備了必需品（例如床，書桌和壁櫥），並配備了冷氣和無線上網。定期提供公共區域的清潔服務。房間數量有限，會以先到先得的方式辦理申請。

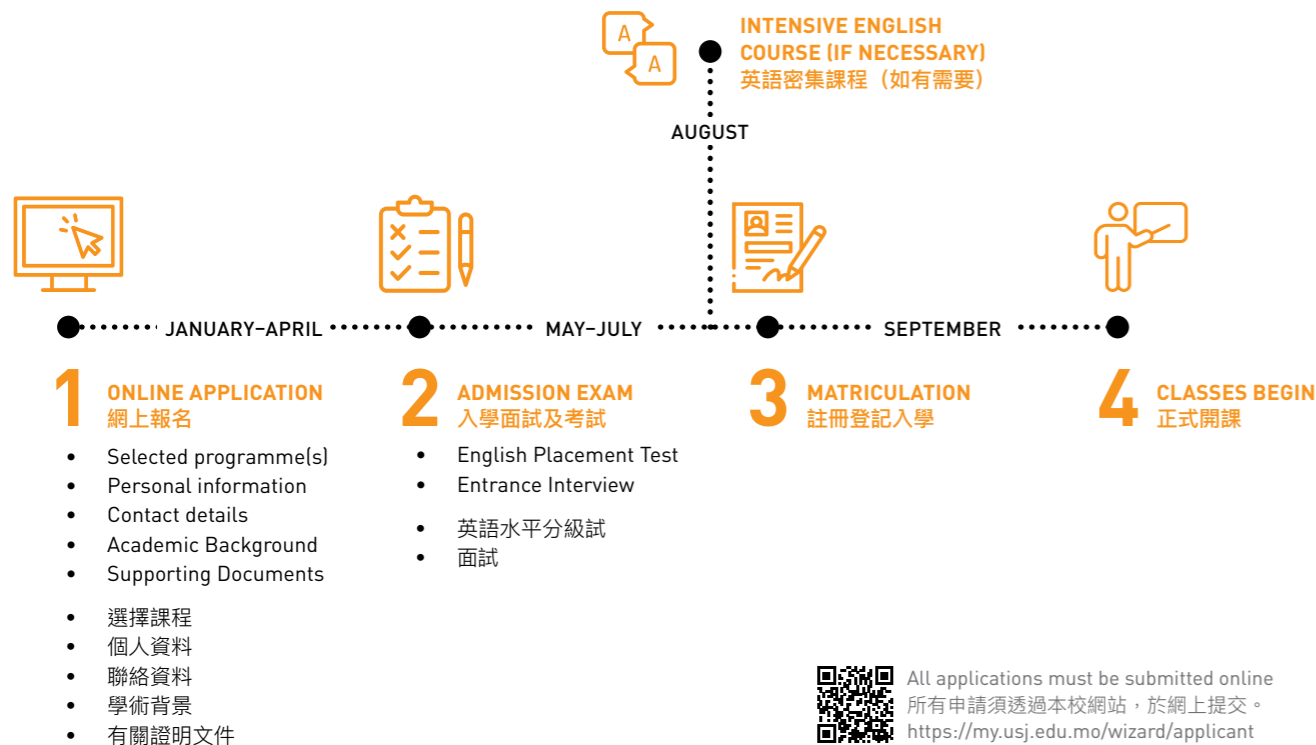
For more information visit our website:
更多詳情可到以下網址查詢：
<https://www.usj.edu.mo/en/residential-hall/>



APPLYING TO USJ

申請報讀聖若瑟大學

APPLICATION FLOW // 申請流程



ENTRY REQUIREMENTS // 入學要求

Programme	Qualification Requirement	Admission Examination
Pre-University	Successfully completed Form 5 / Year 11 or its equivalent	Interview
Foundation Year in Philosophy/ Associate Degree/ Bachelor Degree	Successfully completed Form 6/year 12, or its equivalent; or, applicants aged 23, or above, are exempted from this requirement	Interview + English Placement Test*
課程	學歷要求	入學考試
預科	成功完成高二/中五或同等學歷	面試
哲學先修班/ 副學士文憑/ 學士學位	成功完成高中學歷：高三/中六畢業或同等學歷；或年滿23歲或以上，只需提供最高學歷	面試 + 英語水平分級試*

* Applicants can be exempted from the Cambridge English Placement Test by providing external proof of English proficiency equivalent to B1 CEFR or above within 2 years of the enrolment term

* 申請豁免英文水平測試者需提交相等於歐洲共同語文參考架構評分為B1或以上的證書，證書須為入學前2年內發出



INTERNATIONAL APPLICATION // 國際申請

International applicants should apply through the university's online application system, following the timelines and procedures outlined in the Admissions Handbook. The documents submitted must be provided in English, Chinese or Portuguese or accompanied by an official translation by the respective issuing entity, consular service or notary's office. After receiving and reviewing your information, the Admissions will contact you for further clarifications, if needed.

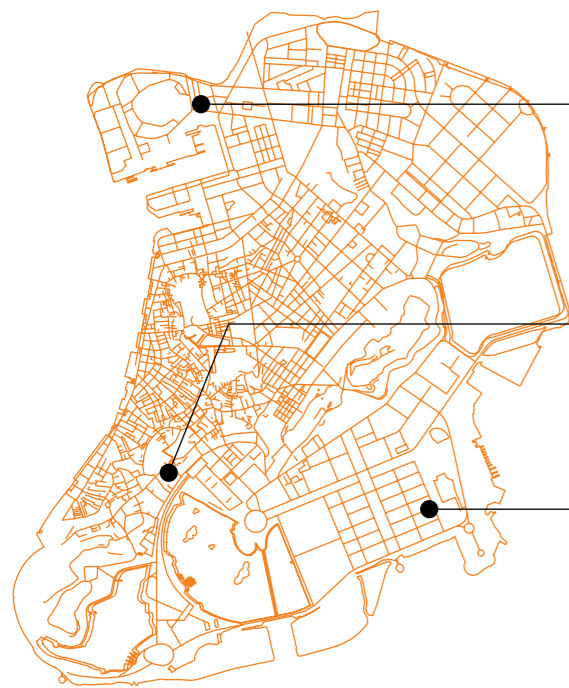
Shortlisted applicants will be contacted to arrange the subsequent steps in the application process.

國外申請人須根據招生手冊所列時間表和申請流程，透過網上申請系統提交申請。請注意任何文件都必須以英語、中文或葡萄牙語進行提交。若以其他語言提交則必須隨附相關發行實體、領事服務或公證人辦公室的官方翻譯。

學術事務部在接收並檢視過申請人資料後，將聯絡申請人做進一步安排，入圍的申請人進入隨後的申請程序步驟。其他申請人則將收到申請未成功的通知。

GET CONNECTED

聯絡我們



ILHA VERDE CAMPUS (HEADQUARTERS) 青洲校舍

Estrada Marginal da Ilha Verde, 14-17, Macau, China
中國澳門青洲河邊馬路14-17號

Tel : +853 8592 5600
Fax: +853 2872 5517

SAINT JOSEPH SEMINARY 聖若瑟修院

Largo de Sto. Agostinho, 5, Macau, China
(Entrance next to Sir Robert Ho Tung Library)
中國澳門崗頂前地五號 (何東圖書館旁入)

NAPE CAMPUS 皇朝校舍

Rua de Londres 106, Macau, China
中國澳門倫敦街一零六號 (環宇豪庭三樓)

General Enquiries | 一般查詢
info@usj.edu.mo

Student Recruitment Office | 招生事務部
sro@usj.edu.mo

Academic Affairs Office - Admissions | 學術事務部 — 入學事務
admissions@usj.edu.mo

Office for Student and Alumni Affairs | 學生及校友事務部
studentaffairs@usj.edu.mo

Public and International Relations Office | 公共及國際關係部
global@usj.edu.mo

Residential Hall Office | 住宿事務部
residence@usj.edu.mo



University of Saint Joseph
聖若瑟大學



www.usj.edu.mo

Tel: +853 8592 5600

Fax: +853 2872 5517

info@usj.edu.mo

Connect with USJ on social media for all
the latest news and updates.



usjmacao